



**Gemeinsames  
Regierungsprogramm  
—  
Programma  
governativo congiunto**

**Du bist Teil davon!**

*EUREGIO Präsidentschaft Tirol 2019 – 2021*

**Ne sei parte!**

*EUREGIO Presidenza del Tirolo 2019 – 2021*



## Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino Präsidentschaft des Landes Tirol 2019–2021 Gemeinsames Regierungsprogramm

## Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino Presidenza del Land Tirol 2019–2021 Programma governativo congiunto

### PRÄAMBEL

Das Bundesland Tirol hat die Präsidentschaft in der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino mit 12. Oktober 2019 übernommen. Nach den Ergebnissen der Europawahlen sowie im Hinblick auf die Entwicklungen in einzelnen Mitgliedstaaten der Europäischen Union und darüber hinaus in einer Zeit politischer Umbrüche kommt dem zweijährigen Vorsitz eine besondere Bedeutung zu.

Die Überwindung der alten Nationalismen und Grenzen ist eine der wichtigsten Errungenschaften der zweiten Hälfte des vergangenen Jahrhunderts. Dies ist in vielen Bereichen bereits gelungen. Umso wichtiger ist es, gegen derartige Strömungen gemeinsam aufzutreten und die Grundidee des europäischen Integrationsprozesses durch konstruktive Zusammenarbeit über staatsrechtliche Grenzen hinaus im Europa der Regionen zu sichern und auszubauen.

Das Europa der Regionen gewinnt zunehmend an Bedeutung. Die Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino ist uns eine gemeinsame Herzensangelegenheit! Aus der gemeinsamen Verantwortung wollen wir mit klaren Strategien, Schwerpunkt- und Leuchtturmprojekten die Lebensqualität unserer Bürgerinnen und Bürger steigern, die Wettbewerbsfähigkeit stärken sowie Gemeinsamkeiten fördern und sichtbar machen.

Zielsetzung ist, eine Vorreiterrolle für das föderale Prinzip und den Grundsatz der „Eigenständigkeit in der Vielfalt“ innerhalb der Regionen in Europa einzunehmen.

Wir wollen diese Europaregion für die Menschen durch einen erkennbaren Nutzen im unmittelbaren Lebensumfeld deutlich spürbar und erlebbar machen. Damit soll für die Bürgerinnen und Bürger eine gemeinsame, glaubhafte und verantwortungsvolle Regionalpolitik ausgebaut werden. Für die Europaregion bedeutet das mehr innere Akzeptanz und äußere Stärke!

Mit dem Euregio-Regierungsprogramm 2019 bis 2021 werden strategische Projekte im gemeinsamen Interesse verfolgt, die diese Zielrichtung unterstreichen und geeignet sind, innerhalb der Präsidentschaft umgesetzt bzw. wesentlich implementiert zu werden. Im Zentrum stehen dabei aktuelle Themen wie die gemeinsame Strategie zum alpenquerenden Verkehr am Brennerkorridor, aber auch Projekte im Zeichen des nachhaltigen und effektiven Klimaschutzes und umfassenden Katastrophenschutzes im gemeinsamen Lebensraum.

Die Landesregierungen von Tirol, Südtirol und Trentino bekennen sich zur gemeinsamen Europaregion und vereinbaren für die Präsidentschaft des Landes Tirol 2019 bis 2021 die im vorliegenden Programm angeführten Schwerpunkte.

### PREAMBOLO

Il 12 ottobre 2019 il Land Tirol ha assunto la presidenza dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino. Dopo gli esiti delle elezioni europee e in considerazione degli sviluppi che interessano alcuni stati dell'Unione Europea, in un'epoca di grandi mutamenti politici, il turno biennale di presidenza assume una rilevanza particolare.

Il superamento dei vecchi nazionalismi e confini rappresenta una delle principali conquiste della seconda metà del secolo scorso, che in molti ambiti è già una realtà. Ancora più importante è quindi agire congiuntamente per contrastare simili correnti e fortificare l'idea di base del processo di integrazione europeo con una cooperazione costruttiva, al di là dei confini nazionali, in un'Europa delle Regioni.

L'Europa delle Regioni sta guadagnando sempre più campo. L'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino sta a cuore a tutti noi! Partendo da una responsabilità condivisa desideriamo, con chiare strategie, progetti pilota e progetti dedicati, migliorare la qualità della vita dei nostri cittadini, incrementare la competitività nonché promuovere e dare visibilità a quello che ci unisce.

L'obiettivo è quello di assumere un ruolo guida per il principio federale e per il principio dell'"autonomia nella diversità" all'interno delle regioni in Europa.

Vogliamo rendere questa Euregio tangibile e concreta per le persone, mettendone in evidenza l'utilità nel quotidiano. Questo per garantire ai nostri cittadini una politica regionale congiunta, credibile e responsabile. Per l'Euregio questo significa maggiore accettazione dall'interno e forza verso l'esterno!

Il programma di gestione dell'Euregio 2019–2021 persegue nell'interesse comune progetti strategici che sottolineano questo orientamento, e che si prestano ad essere attuati o sostanzialmente implementati durante il periodo di presidenza. Al centro dell'attenzione si pongono le tematiche attuali, come la strategia comune per il traffico transalpino sul corridoio del Brennero, ma anche progetti all'insegna di una tutela climatica sostenibile ed efficace e di un'ampia protezione civile in un ambiente comune.

I governi regionali del Tirolo, Alto Adige e Trentino si riconoscono nel progetto di una Euregio comune, e per la presidenza del Land Tirol dal 2019 al 2021 concordano i temi strategici illustrati nel presente programma.

Arno Kompatscher

Landeshauptmann von Südtirol  
Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Günther Platter

Landeshauptmann von Tirol / Capitano del Tirolo  
Präsident des EVTZ Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino  
Presidente del GECT Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino

Maurizio Fugatti

Presidente della Provincia Autonoma di Trento  
Landeshauptmann des Trentino



**Anpassung der Wälder an den Klimawandel - Gemeinsame Produktion standortgerechter Forstpflanzen nach Windwurfkatastrophen**

- Der Mangel an länderübergreifendem Informationsaustausch über forstliche Ressourcen und die Funktionen des Waldes sowie das Fehlen von gemeinsamen Handlungsempfehlungen erschweren die Anpassung von Wäldern und deren Bewirtschaftungsweise an den Klimawandel und die Harmonisierung der Forstpolitik. Länderübergreifender Datenabgleich, Erfahrungs- und Methodenaustausch ermöglichen es, künftigen Herausforderungen mit abgestimmten Planungsinstrumenten zu begegnen.
- Im Projekt werden ein transalpines Informationsaustauschsystem (WebGIS) erstellt, Methoden zur Anpassung der Wälder an den Klimawandel in regionalen Steuerungsinstrumenten implementiert, Know-how ausgetauscht und Ökosystemdienstleistungen für die Steuerung und das Management von Bergwäldern in urbanen Regionen exemplarisch beschrieben.
- Die Kooperation des Landesforstdienstes/Landesforstgarten Tirol mit Südtirol und Trentino wird intensiviert, um standortgerechte Forstpflanzen nach der Windwurfkatastrophe VAIA im Südalpenraum zu produzieren, Erfahrungen auszutauschen und sich gegenseitig zu unterstützen, insbesondere durch Beernung anerkannter Samenbestände, Bewirtschaftung von Samenplantagen, Lagerung des Saatgutes, Pflanzenproduktion und Aufforstung der Schadholzflächen.
- Mit dem Trentino gibt es bereits „Anbauverträge“ für die Forstpflanzenproduktion, mit Südtirol ist man nach intensiven Gesprächen knapp vor dem Abschluss.



**Adeguamento dei boschi al cambiamento climatico – produzione comune di piante forestali adatte alle caratteristiche stagionali dopo tempeste di vento**

- La mancanza di uno scambio transfrontaliero di informazioni sulle risorse silvicole e sulle funzioni del bosco, nonché la mancanza di raccomandazioni di intervento comuni, rendono difficile l'adeguamento dei boschi e della loro gestione al cambiamento climatico e l'armonizzazione delle politiche silvicole. Un confronto di metodi ed esperienze transfrontaliero permette di affrontare future sfide con strumenti di pianificazione congiunti.
- Questo progetto prevede la creazione di un sistema di scambio di informazioni transalpino (WebGIS), l'implementazione di metodi per l'adeguamento dei boschi al cambiamento climatico in strumenti di gestione regionali, lo scambio di know-how e la descrizione a titolo di esempio di servizi ecosistemici per la gestione e il management dei boschi montani nelle regioni urbane.
- La cooperazione del servizio forestale regionale del Tirolo con l'Alto Adige e il Trentino si intensifica per produrre piante forestali adatte alle caratteristiche stagionali dopo Vaia, la catastrofica tempesta nell'arco alpino meridionale, per condividere esperienze e darsi supporto a vicenda, in particolare con la raccolta di sementi riconosciute, coltivazioni di sementi, stoccaggio delle sementi, produzione di piante e rimboschimento delle superfici di alberi danneggiate.
- Con il Trentino esistono già “contratti” per la produzione di piante forestali, con l'Alto-Adige dopo intensi colloqui stanno per essere stipulati degli accordi.



### Fahrplaninformation – Ausdehnung auf das Trentino

- Seit 2017 sind die Verbindungen im öffentlichen Nahverkehr zwischen Tirol und Südtirol benutzerfreundlich über die Homepage des VVT bzw. die Smart-Ride-App abrufbar.
- Die drei Länder der Europaregion sind nun an einem EU-Interreg-Alpenraum-Projektconsortium beteiligt (Projekt „Linking Services“), in dessen Rahmen Fahrplaninformationen integriert werden sollen. Die Verknüpfung der bisherigen Systeme (z.B. Trentino und Tirol) geht über dieses Linking Services Projekt. Das Projekt kann nach Genehmigung im Oktober 2019 im Jahr 2020 starten.
- Auch wenn die Laufzeit des Linking Services Projekts auf 3 Jahre ausgelegt ist, kann die Integration der Trentiner Fahrplandaten noch während der Tiroler Präsidentschaft erfolgen.



### Integration Südtirol und Trentino in den Ticketverkauf

- Im VVT-Ticketshop kann Südtirol bereits im Herbst 2019 integriert werden. In einem 2. Schritt sollte versucht werden, über die für den Nahverkehr bis Trient zuständige Abteilung Mobilität in Südtirol die Strecken bis Trient (Bahnhöfe Mezzocorona, Lavis und Trento) zu integrieren, in einem 3. Schritt sodann das ganze Trentino.
- SüdtirolerInnen, die den Südtirol-Pass bis Innsbruck entwerfen, bekommen in Zukunft den günstigeren VVT-Verbundtarif. Es wäre ideal, wenn diese Lösung auch für den Fernverkehr nach Südtirol funktionieren würde (Entfall des Zuschlags von 2 Euro) und Südtirol bereit wäre, die Mehrkosten zu tragen. Der Vertrag VVT-ÖBB soll bis Ende 2019 abgeschlossen werden, die Umsetzung erfolgt 2020.



### Orario dei mezzi pubblici – estensione al Trentino

- Dal 2017 tutti i collegamenti della rete di trasporti pubblici locali fra il Tirolo e l'Alto Adige sono accessibili comodamente dalla pagina web del VVT (Verkehrsverbund Tirol, trasporti integrati Tirolo) oppure con la Smart-Ride-App.
- Le tre regioni che costituiscono l'Euregio partecipano ad un consorzio nel contesto del progetto UE Interreg Spazio Alpino (il progetto „Linking Services“), nell'ambito del quale saranno integrate le informazioni sull'orario delle corse. Il collegamento dei sistemi in uso finora (per es. Trentino e Tirolo) funziona tramite il progetto Linking Services. L'avvio è previsto nel 2020 dopo l'approvazione ad ottobre 2019.
- Anche se la durata del progetto Linking Services è fissata per 3 anni, l'integrazione dei dati per gli orari delle corse in Trentino avverrà ancora sotto la presidenza del Tirolo.



### Integrazione fra Alto Adige e Trentino per la vendita dei biglietti

- Già nell'autunno 2019 sarà possibile integrare l'Alto Adige nel ticket shop del VVT. In una seconda fase si dovrebbero cercare di integrare le tratte fino a Trento tramite il dipartimento di mobilità, responsabile del trasporto locale fino a Trento (stazioni di Mezzocorona, Lavis e Trento), in una terza fase addirittura tutto il Trentino.
- I viaggiatori altoatesini che obliterano l'Alto-Adige Pass fino ad Innsbruck in futuro avranno diritto alla tariffa agevolata per i trasporti integrati del VVT. L'ideale sarebbe se questa soluzione funzionasse anche per il trasporto interurbano verso l'Alto Adige (con l'eliminazione del supplemento di 2 Euro) e l'Alto Adige fosse disponibile a farsi carico dei costi aggiuntivi. Il contratto tra VVT e ÖBB (Ferrovie austriache) sarà concluso entro la fine del 2019, per essere applicato nel 2020.



## Euregio Ticket

Seit längerem wird von Südtirol der Wunsch geäußert, die Zeitkarten der Länder in einem gemeinsamen Produkt kombinierbar zu machen („Euregio Schüler Ticket“). Die technischen Systeme und Preisniveaus in den Ländern sind jedoch sehr unterschiedlich. Die Kalkulationen des VVT brachten kein zufriedenstellendes Ergebnis. Deshalb sollen parallel zu dieser langwierigen Konzeptionsphase kurzfristig machbare Angebote geschaffen werden:

- Der VVT schlägt vor, sein für den Freizeitverkehr entwickeltes Ticket „2 Plus“ (max. 2 Erwachsene plus Kinder, bis max. 5 Personen) auf Südtirol und das Trentino auszuweiten. Der Preisrahmen wird auf ca. 30-40 Euro geschätzt. Die Beschränkung auf den Regionalverkehr ist vertretbar, da das Wagenmaterial (FLIRT, TALENT 3) einen hohen Reisekomfort aufweist und ab 2021 nur mehr umstiegsfreie Verbindungen am Brenner und im Pustertal bestehen.
- Die Beschlussfassung im EVTZ sollte im Frühjahr 2020, die Einführung mit Ende 2020 möglich sein. Dabei ist eine Lösung für Stammkunden (Tirol Ticket, Südtirol-Pass) zu berücksichtigen. Die bestehenden Höchstsätze (z.B. aktuell 15 Euro pro Tag und Person in Südtirol) könnten einen Orientierungspunkt für die Anrechnung des bestehenden Abonnements darstellen. Weiters ist zu prüfen, ob die Anrechnung auch dann erfolgen kann, wenn nur ein Elternteil Stammkunde ist, bzw. inwieweit mit dem EuregioFamilyPass, der automatisch für beide Elternteile gilt, ein Vorteil gewährt werden kann.



## Ausbau Euregio Zug

- Zurzeit wird ein neuer Generalvertrag zwischen den ÖBB und dem Land Tirol bzw. dem VVT verhandelt.
- Ab Dezember wird es einen zusätzlichen Umlauf Franzensfeste - Lienz geben und damit auf der Pustertalbahn die letzte Fahrplanlücke geschlossen.
- Auf der Brennerbahn werden während der Tiroler Präsidentschaft die neuen



## Euregio Ticket

Da diverso tempo l'Alto Adige esprime il desiderio di rendere combinabili gli abbonamenti per i mezzi pubblici in un prodotto unico ("Biglietto per alunni dell'Euregio"). I sistemi tecnici e i prezzi però variano molto da regione a regione. I calcoli del VVT non hanno dato nessun risultato soddisfacente. Perciò, in parallelo a questa lunga fase di progettazione, si dovrebbero creare offerte fruibili a breve termine:

- il VVT propone di estendere il suo biglietto "2 Plus", sviluppato per il tempo libero (che prevede massimo 2 adulti più bambini fino a un massimo di 5 persone) all'Alto Adige e al Trentino. Il range di prezzo è stimato su ca. 30-40 Euro. La limitazione al trasporto regionale è comprensibile, dal momento che i vagoni (FLIRT, TALENT 3) offrono un alto comfort di viaggio e a partire dal 2021 al Brennero e in Val Pusteria ci saranno soltanto collegamenti senza cambi.
- La delibera GECT dovrebbe arrivare nella primavera del 2020, l'introduzione con la fine del 2020. Si deve inoltre prevedere una soluzione per i clienti fissi (Tirol Ticket, Alto-Adige Pass). Ci si potrebbe orientare alle tariffe massime vigenti (per es. attualmente 15 Euro al giorno e a persona in Alto Adige) per il calcolo dello sconto dell'abbonamento esistente. Occorre inoltre verificare se tale sconto si può applicare anche quando solo un genitore è cliente fisso, oppure in quali termini può essere concesso un beneficio con l'EuregioFamilyPass, che automaticamente vale per entrambi i genitori.



## Potenziamento della linea ferroviaria nell'Euregio

- Attualmente si stanno svolgendo le trattative per un nuovo contratto generale tra le Ferrovie Austriache (ÖBB) e il Land Tirolo/VVT.
- A partire da dicembre sarà attivata un'ulteriore tratta Fortezza – Lienz, colmando così anche l'ultima lacuna dell'orario sulla ferrovia della Val Pusteria.

Fahrzeuge TALENT 3 erwartet, die als Mehrsystemfahrzeuge die Befahrung des italienischen und österreichischen Eisenbahnnetzes ermöglichen. Testfahrten und ein Sonderevent ähnlich „150 Jahre Brennerbahn“ werden organisiert. Ab dem Fahrplanwechsel im Dezember 2022 kann der Brenner umstiegsfrei passiert werden.

- Sulla ferrovia del Brennero durante il periodo di presidenza del Tirolo sono previsti i nuovi TALENT 3, che come convogli multisistema possono essere utilizzati sia per la rete ferroviaria italiana che per quella austriaca. Si stanno organizzando dei giri di collaudo e un evento speciale simile ai “150 anni di autostrada del Brennero”. A partire dal cambio di orario a dicembre 2022 il Brennero si attraverserà senza cambi.



### **Euregio-Aktionstage Mobilität**

- Während der Tiroler Präsidentschaft soll es Mobilitätstage jeweils an einem Samstag im Frühjahr und im Herbst geben.
- Für jeden Aktionstag wird ein inhaltliches Rahmenprogramm gestaltet, das zum Entdecken der Europaregion mit Bus und Bahn einlädt. Dazu werden Gespräche mit dem Tiroler Bauernbund (z.B. „Tag der offenen Bauernhöfe“) geführt, auch Kultur ist ein geeigneter Schwerpunkt (etwa mit der Auflistung aller Events in der Euregio am Mobilitätstag), eventuell auch das Thema Alpine Mobilität mit den Seilbahnen in der Europaregion.
- Die Aktionstage Mobilität sind eine wertvolle Initiative zur Stärkung des Bewusstseins, dass mit Bus und Bahn am Wochenende Tolles erlebt werden kann. Im Gegensatz zum hervorragend ausgelasteten Pendlerverkehr braucht es beim Freizeitverkehr noch mehr „Öffibewusstsein“.



### **Giornate della mobilità nell'Euregio**

- Durante la presidenza del Tirolo saranno organizzate delle giornate della mobilità, rispettivamente un sabato in primavera e uno in autunno.
- Per ogni giornata sarà previsto un programma laterale con contenuti tali da invitare ad andare alla scoperta di bus e ferrovie dell'Euregio. Per questo si stanno tenendo colloqui con il Tiroler Bauernbund, (l'Associazione degli agricoltori tirolesi), per es. per l'open day delle fattorie. Anche la cultura è una tematica strategica idonea (per es. con l'elenco di tutti gli eventi organizzati nell'Euregio per la giornata della mobilità), eventualmente si presta anche il tema della mobilità alpina con le funivie nell'Euregio.
- Le giornate della mobilità sono una preziosa iniziativa per sensibilizzare sul fatto che prendendo i mezzi pubblici il fine settimana si possono fare meravigliose esperienze. A differenza del trasporto pendolare, utilizzato in maniera eccellente, per quanto riguarda il trasporto nel tempo libero bisogna creare una maggiore “consapevolezza dei mezzi pubblici”.



### **Euregio Radwegenetz**

- Der Vorstand des EVTZ hat am 26.9.2018 eine Studie zur Steigerung der Fahrradmobilität in Auftrag gegeben, die den zuständigen Gebietskörperschaften als Handreichung dienen soll. Ziel dieser Studie ist es, den aktuellen Zustand der Routen sowie fehlende oder nicht standardgemäße Abschnitte zu erheben, Vorschläge für deren Anbin-



### **Rete ciclabile dell'Euregio**

- La giunta del GECT il 26.9.2018 ha commissionato uno studio sul tema dell'incremento della mobilità ciclabile che funga come supporto agli enti locali competenti. L'obiettivo di tale studio è quello di fare un rilevamento della condizione attuale dei percorsi nonché di tratte eventualmente mancanti o non standardizzate, presentare proposte per

- dung und Verlauf vorzulegen sowie Kommunikations- und Marketingmaßnahmen vorzuschlagen, um die Radmobilität in der Europaregion zu fördern.
- Die Studie soll drei kreisförmige Hauptachsen mit folgendem Streckenverlauf vorsehen:
    - Route West: Oberinntal, Vinschgau, Etschtal, Eisacktal, Wipptal
    - Route Ost: Unterinntal, Osttirol, Pustertal, Wipptal
    - Route Süd: Pustertal, Cortina d'Ampezzo, Belluno, Etschtal, Eisacktal, „Ciclovía del Sole – Eurovelo 7, Gardaseeradweg.
  - Dabei sind die Anbindungen an und die Verläufe der bestehenden internationalen Fernradverbindungen (München-Venedig, Inradweg, Drauradweg, Langer Weg der Dolomiten, Via Claudia Augusta) mit zu berücksichtigen.
  - Der EVTZ hat einen Entwurf für eine Markterhebung ausgearbeitet, in welche die Rückmeldungen der Länder Tirol und Trient eingearbeitet werden. Das Budget des EVTZ für das Projekt beträgt EUR 40.000.
- il loro collegamento e tracciato, nonché proporre misure di marketing e comunicazione per promuovere la mobilità ciclabile all'interno dell'Euregio.
- Lo studio prevede tre assi principali circolari con i seguenti percorsi:
    - percorso Ovest: Alta Valle dell'Inn, Val Venosta, Valle dell'Adige, Valle Isarco, Wipptal
    - percorso Est: Bassa Valle dell'Inn, Tirolo Orientale, Val Pusteria, Wipptal
    - percorso Sud: Val Pusteria, Cortina d'Ampezzo, Belluno, Valle dell'Adige, Valle Isarco, Ciclovía del Sole - Eurovelo 7, Ciclovía del Garda.
  - Occorre comunque tenere in considerazione i collegamenti e i tracciati delle tratte ciclabili internazionali esistenti (Monaco-Venezia, pista ciclabile dell'Inn, pista ciclabile della Drava, Lunga Via delle Dolomiti, Via Claudia Augusta).
  - Il GECT ha elaborato una bozza di ricerca di mercato in cui confluiscono i riscontri delle regioni Tirolo e Trentino. Il budget del GECT per questo progetto ammonta a 40.000 EUR.



### **Stromzusammenschlüsse Brenner und Reschen**

- Bei der „Brennerleitung“ ist die TINETZ – Tiroler Netze GmbH in intensiven Abstimmungen mit der italienischen Netzgesellschaft TERNA, um die Verträge für die Errichtung und den Betrieb abzuschließen. Eine Unterfertigung wird 2019 erfolgen. Ein Testbetrieb über die 132-kV-Leitung wird im ersten Halbjahr 2020 stattfinden, die Aufnahme des regulären Betriebes ist ab Mitte 2020 geplant. Damit wäre die infolge der Ereignisse der „Feuernacht“ 1961 unterbrochene Leitung nach 60 Jahren wieder in Betrieb.
- Das Projekt „Reschenleitung“ ist auf 220-kV-ausgelegt und verbindet Glurns mit der bestehenden 380 kV-Leitung Nauders-Haiming. In Nauders ist vom Projektwerber Austria Power Grid (APG) eine ca. 1,5 km lange Leitung bis zur Staatsgrenze sowie das Umspannwerk „Fuhrmannsloch“ zu errichten. Der Süd-



### **Unione delle linee elettriche Brennero e Resia**

- Per quanto riguarda la “linea elettrica del Brennero” la società TINETZ (Tiroler Netze GmbH) sta portando avanti intense trattative con la società di gestione della rete elettrica italiana TERNA, per concludere i contratti di costruzione e gestione. La firma dovrebbe essere conclusa nel 2019, durante il primo semestre del 2020 l'impianto da 132kv sarà testato, la messa in funzione regolare è prevista per la metà del 2020. Così sarebbe ripristinata dopo 60 anni la linea elettrica interrotta a causa degli avvenimenti della “notte dei fuochi”.
- Il progetto “Elettrodotta del Resia” è impostato per 220 kV e collega Glorenza con la già esistente linea elettrica a 380 kV da Nauders a Haiming. A Nauders il candidato progettista Austria Power Grid (APG) costruirà sia una linea di 1,5 km di lunghezza fino al confine, sia la sottostazione di trasformazione “Fuhrmann-

tiroler Anteil der von TERNA zu errichtenden unterirdisch verlaufenden Leitung beträgt 24 Kilometer. Die starkstromrechtliche Bewilligung in Österreich liegt vor, in Italien ist das entsprechende Dekret in Ausarbeitung. Der Bau des Umspannwerks startet Ende 2020/Anfang 2021, eine Inbetriebnahme könnte 2024/2025 erfolgen. In Abstimmung mit APG wird das Umspannwerk Nauders so geplant, dass bei einer allfällig betrieblichen Notwendigkeit daraus zukünftig auch für die TINETZ eine 25-kV-Netzabstützung des Bereiches im Oberen Gericht möglich wäre.

sloch". La porzione altoatesina della linea interrata che la TERNA si occuperà di costruire è pari a 24 chilometri. L'autorizzazione per la corrente ad alta tensione in Austria è già disponibile, mentre in Italia il relativo decreto è in fase di elaborazione. La costruzione della sottostazione elettrica comincerà a fine 2020/inizio 2021, nel 2024/2025 sarà possibile la messa in esercizio. In accordo con APG, la sottostazione di trasformazione di Nauders sarà progettata in modo tale da rendere possibile, in futuro, anche per la TINETZ, in caso di una eventuale necessità aziendale, appoggiarsi ad una rete da 25-kV- per l'area dell'Oberes Gericht.



### Länderübergreifendes Verkehrsmonitoring

- Der Verkehr auf der Brennerautobahn hat in den letzten Jahren stark zugenommen. Durch den hohen Verkehrsfluss können bereits kleine Störungen große Auswirkungen in Form von Staus und massiven zeitlichen Behinderungen zur Folge haben. Ereignisfälle wie um Pfingsten in Tirol oder diesen Winter im Trentino und in Südtirol haben gezeigt, dass ein koordiniertes Verkehrsmonitoring zur verbesserten Vorhersage und damit Verhinderung bzw. Entschärfung von Gefahrensituationen beitragen kann. Notwendige Schaffung gemeinsamer Grundlagen.
- Es wurde also ein Standort für eine gemeinsame Erhebung am Brenner, direkt an der Staatsgrenze, identifiziert. Dank dieses Projektes wird es möglich sein drei, im Rahmen der Analyse der aktuellen Situation hervorgetretenen kritischen Aspekte zu beobachten und Folgendes erlauben:
  - 1) Direkter Zugang für alle drei Länder zu den Daten des Autobahnverkehrs
  - 2) Installierung von verschiedenen technischen Systemen zum direkten Vergleich der erhobenen Daten mit verschiedenen Messverfahren
  - 3) Definition einer gemeinsamen Stelle zur Überwachung des Verkehrsvolumens am Brenner



### Monitoraggio del traffico transfrontaliero

- Il traffico sull'autostrada del Brennero è aumentato fortemente negli ultimi anni. A causa dei forti flussi di traffico, piccoli disturbi possono avere già un forte impatto, causando ingorghi e grandi ritardi. Eventi come quelli avvenuti in Tirolo per Pentecoste oppure quest'inverno in Trentino e in Alto-Adige hanno evidenziato che un monitoraggio coordinato del traffico può contribuire ad una migliore previsione, e quindi a impedire o smorzare situazioni di pericolo. È necessario creare delle basi comuni.
- È stata quindi individuata la postazione di rilevamento comune al Brennero, presso il confine di Stato. Grazie a questo progetto sarà possibile avviare a tre aspetti critici emersi durante l'analisi della situazione attuale e permettere quanto segue:
  - 1) Accesso diretto delle province ai dati sul traffico autostradale
  - 2) Installazione di sistemi tecnici diversi per poter direttamente paragonare i dati raccolti con diverse tipologie di rilevamento
  - 3) Definizione di una postazione comune per monitorare i volumi di traffico presso il Brennero

- Auf Initiative der drei Länder und in enger Abstimmung mit ASFINAG und A22 wurden der Standort und die technische Ausrüstung der Zählstelle am Brenner identifiziert. Der Beginn der Arbeiten und die Realisierung der Messstelle ist für Herbst 2019 vorgesehen, die kontinuierliche Erhebung mit Anfang 2020.
- Ziel soll es sein, in der Euregio eine Echtzeitbeobachtung am Brennerkorridor von Kufstein bis Affi mit einem Tool zu schaffen, mit welchem Kameras in Echtzeit Daten liefern, die von Endkunden neben den Navibetreibern konsultiert werden können.
- Als weiterer Schritt ist die Kooperation mit dem österreichischen Projekt EVIS auszubauen. Dabei werden Echtzeitinformationen von Fahrzeugen für eine zeitnahe und aktuelle Verkehrsinformation verwendet. Dieses System ist bereits auf dem Abschnitt Brenner – Brixen – Pustertal im Einsatz und soll erweitert werden.
- Su iniziativa delle tre province ed in stretta collaborazione con ASFINAG e A22 sono stati individuati il luogo e l'attrezzatura tecnica della postazione di rilevamento del Brennero. La posa in opera e la realizzazione della stazione è prevista per l'autunno 2019 e il rilevamento dati in continuo verrà attivato ad inizio 2020.
- L'obiettivo è quello di realizzare nell'Euregio un sistema di osservazione del traffico in tempo reale sul corridoio del Brennero da Kufstein fino ad Affi con uno strumento che, servendosi di telecamere, fornisca dati in tempo reale che possano essere consultati dal cliente finale oltre che dai gestori di sistemi di navigazione.
- Un ulteriore step è costituito dal potenziamento della collaborazione con il progetto austriaco EVIS, che utilizza le informazioni dai veicoli in tempo reale per ottenere dati sul traffico attuali. Questo sistema è già in uso sulla tratta Brennero – Bressanone – Val Pusteria e sarà adesso ampliato.



### **Gemeinsame Anstrengungen zur Forcierung der Verlagerung des Schwerverkehrs auf die Bahn - Beseitigung von Hürden zur Attraktivierung der Bahn**

- Optimierung der Kapazitäten/Tonnagen der Bahn (statt bisher 21 Waggons RoLa künftig 25 Waggons)
- Attraktivierung der Terminals (Wörgl und Trento)
- Senkung der Tarife für den Warentransport auf der Schiene.
- Abschaffung unnötiger Regelungen im Bahnverkehr, die zu massiven Wettbewerbsverzerrungen führen (Wartezeiten am Brenner)
- Freihalten möglicher Trassen durch Optimierung von Baustellen
- Gesamthafte Planung des Brennerkorridors (Abgestimmte Trassenplanung im Güter- und Personenverkehr auf dem Abschnitt Kufstein – Affi)
- Verkehrskonzept 2028+ - Gemeinsame



### **Attività comuni per il potenziamento del trasferimento del traffico pesante sulla linea ferroviaria – eliminazione di ostacoli per rendere più appetibile la ferrovia**

- Ottimizzazione di capacità e tonnellaggi della ferrovia (invece dei 21 vagoni attuali sull'autostrada viaggiante - RoLa - in futuro 25 vagoni).
- Incremento dell'appetibilità del terminale (Wörgl e Trento).
- Riduzione tariffe del trasporto merci su ferro
- Eliminazione di regolamentazioni superflue del trasporto ferroviario che causano massicce distorsioni della concorrenza (attese al Brennero).
- Sgombero di alcune tratte grazie all'ottimizzazione dei cantieri.
- Pianificazione globale del corridoio del Brennero (pianificazione congiunta dei percorsi per il trasporto di merci e persone sulla tratta Kufstein – Affi).
- Pianificazione del traffico 2028+ - piani-

Planung des Öffentlichen Verkehrs für die Zeit nach Fertigstellung des BBT

ficazione congiunta dei trasporti pubblici per il periodo successivo all'ultimazione del tunnel di base del Brennero.



### Green Korridor H<sub>2</sub> Projekte

Diese umfassen folgende Maßnahmen:

- Weiterführung und Ausbau des Grünen Brennerkorridors in Tirol von Kufstein bis zum Brenner, aber auch Richtung Landeck und Außerfern unter Miteinbeziehung der Seitentäler mit dem Ziel von Betankungsmöglichkeiten alle 100 Kilometer Aufbau und Bereitstellung der benötigten Infrastrukturen für Wasserstoffproduktion, Auslieferung und Betankung sowie Vernetzung bestehender und Aktivierung künftiger gemeinsamer Projekte in der Europaregion.
- Besonderes Augenmerk wird auf emissionsfreie Verkehrsmittel gelegt. Ein Konzept für die Umstellung der öffentlichen Busse auf Wasserstoff wird sukzessive angegangen.
- LKW-Flotten können mit gemeinsamen Sonderprogrammen als gemeinsames Projekt des Grünen Korridors zusammen angegangen werden. LKWs sollen entlang des Korridors ausreichend Betankungsmöglichkeiten vorfinden.
- Ebenso kann ein gemeinsames Bus-Beschaffungsprojekt der Europaregion entwickelt werden.
- Bei der Umsetzung der Programme und Projekte wird auf die Miteinbeziehung von öffentlichen Strukturen und Gesellschaften gesetzt, aber auch zudem auch auf private Firmen, KMUs, Handwerksbetriebe
- Parallel dazu werden Forschung, Entwicklung und Innovation auf allen Ebenen vorangetrieben, ein Schwerpunkt wird dabei auch auf berufliche Ausbildung gesetzt.
- Nutzung verschiedener finanzieller Möglichkeiten und Förderschiene auf privater und öffentlicher Ebene: Sowohl Landesförderungen als auch staatliche Fördermöglichkeiten sowie EU-Mittel sollen über entsprechende Projektanträge für die Umsetzung genutzt werden.



### Progetti Green Corridor H<sub>2</sub>

I progetti comprendono i seguenti interventi:

- prolungamento e potenziamento del Corridoio verde del Brennero in Tirolo da Kufstein al Brennero, ma anche in direzione di Landeck e Außerfern con l'interessamento delle vallate laterali, con l'obiettivo di fornire possibilità di rifornimento ogni 100 chilometri, installazione e ultimazione delle infrastrutture necessarie per la produzione, la fornitura e il rifornimento di idrogeno, nonché interconnessione tra i progetti attuali e attivazione di futuri progetti comuni per l'Euregio.
- Una particolare attenzione è incentrata sui mezzi di trasporto a zero emissioni. Gradualmente si sta studiando un piano per il passaggio all'impiego di autobus pubblici a idrogeno.
- Si possono gestire le flotte di mezzi pesanti come progetto comune del Green corridor tramite programmi speciali condivisi. I mezzi pesanti dovranno trovare lungo il corridoio sufficienti opportunità di rifornimento.
- Allo stesso modo è pensabile sviluppare un progetto comune dell'Euregio per l'acquisizione degli autobus.
- Per attuare programmi e progetti si punta sul coinvolgimento di strutture pubbliche e società, ma anche su aziende private, PMI e industrie artigianali.
- Parallelamente si stanno promuovendo a tutti i livelli ricerca, sviluppo e innovazione, ponendo l'accento anche sul tema della formazione professionale.
- Utilizzo delle diverse opportunità finanziarie e metodi di promozione sia a livello pubblico che privato: occorre sfruttare sia i finanziamenti regionali che le possibilità di finanziamento statale nonché i fondi UE per l'attuazione delle relative proposte di progetto.



### **iMonitraf!**

- iMONITRAF! wird als erfolgreiche Monitoring- und Datenerfassungsplattform fortgesetzt, u. z. von Daten zu Umwelt und Verkehr entlang der wichtigsten alpenquerenden Übergänge, im Vergleich zu gemeinsamen Maßnahmen (z. B. toll plus, finanzielle Förderungen für die Verlagerung auf die Schiene), um den allgemeinen Rahmen im Bereich der Politik abzuändern, um eine geteilte Strategie im Transportbereich anzusteuern. Innerhalb Europas hat das Netz seine Lobbyarbeit verstärkt, um eine ambitionierte Überarbeitung der Richtlinie „Eurovignette“ zu unterstützen.
- Die erforderlichen personellen und finanziellen Ressourcen werden bereitgestellt. Insbesondere sollen dabei die strategischen Grundlagen für verkehrspolitische Themen betreffend den alpenquerenden Verkehr im iMONITRAF!-Netzwerk gemeinsam erarbeitet sowie eine politische Resolution zu gemeinsamen Themen (Anstoß zur Entwicklung von innovativen Technologien, .Follow-up des toll-plus-Instruments, Harmonisierung der Beiträge für den Kombitransport) vorgeschlagen werden, die im Laufe des Jahres 2020 unterzeichnet werden soll.



### **iMonitraf!**

- iMONITRAF! viene portata avanti come piattaforma di raccolta dati e monitoraggio dei dati ambientali e di traffico lungo nei principali valichi alpini, di confronto su misure comuni (es. toll plus, incentivi finanziari volti al trasferimento modale) per modificare il quadro generale in materia di policy, al fine di attuare una strategia condivisa in materia di trasporti. La rete ha aumentato, all'interno del panorama europeo, le sue attività di lobby al fine di sostenere un'ambiziosa revisione della direttiva "Eurovignette".
- Le necessarie risorse in termini di fondi e personale saranno messe a disposizione. Si tratta soprattutto di elaborare congiuntamente le basi strategiche per i temi riguardanti i trasporti transalpini nella rete iMONITRAF! nonché di proporre una risoluzione politica su temi comuni (spinta allo sviluppo di tecnologie innovative, follow-up dello strumento del toll plus, armonizzazione dei contributi al trasporto combinato) da sottoscrivere nel corso del 2020.



### **Kostenwahrheit / Korridormaut**

Folgende verkehrspolitische Maßnahmen in der Europaregion werden gemeinsam angestrebt:

- Schaffung von Kostenwahrheit auf der Brennerachse durch sofortige Ausschöpfung aller Mautzuschlagsmöglichkeiten (Markups gemäß geltender Wegkostenrichtlinie), um eine preisliche Anpassung mit anderen alpenquerenden Nord-Südübergängen zu erreichen. Die Anwendung der Eurovignette-Richtlinie gehört bereits zu den zentralen Themen des Textes der neuen Konzeption der A22, die zur Unterzeichnung bereits vorliegt.
- Forcierung des besonderen Status sen-



### **Trasparenza dei costi / pedaggio di corridoio**

Le seguenti misure di politica dei trasporti nell'Euregio vengono affrontate con un approccio condiviso:

- istituzione della trasparenza dei costi sull'asse del Brennero tramite l'immediato sfruttamento di tutte le possibilità di supplemento al pedaggio (markup conformemente alla direttiva Eurovignette) così da arrivare ad un allineamento con altri valichi alpini sull'asse Nord - Sud. L'applicazione della direttiva Eurovignette è già tra gli elementi cardine del testo della nuova concessione dell'A22, in via di sottoscrizione.
- Promozione riguardo alla particolare

sibler Alpengebiete zur Einführung mauttarifischer Erhöhungen für ausgewählte Korridore (speziell Brennerkorridor) in der nächsten Novelle der EU-Wegekostenrichtlinie.

- Prüfung der Ausweitung von Verboten gewisser Güter, zB. Müll oder Schrott, auf der Straße, wie sie bereits in Tirol auf der A12 bestehen, auf die gesamte Strecke des Brennerkorridors, um derartige grenzüberschreitende Transporte künftig nur mehr über die Schiene abwickeln zu können.
- Erhöhung der Sicherheit auf den Straßen der Euregio durch verstärkte Polizeikontrollen gegen Überladung. Durch solche Gewichtskontrollen bei Kundl/Radfeld, am Brenner und bei Trient, sowohl auf den Autobahnen als auch auf dem sekundären Straßennetz, sollen überladene LKWs von den Straßen verdrängt werden oder zum Ausweichen auf die Rollende Landstraße veranlasst werden. Die Einhaltung der Lenk- und Ruhezeiten ist eine maßgebliche Vorgabe für einen sicheren Verkehr. Sozialdumping im Straßengüterverkehr muss entschieden bekämpft werden.
- Ein besonderes Augenmerk soll auf Kleintransporter gelegt werden, da diese zunehmend zur Umgehung von Fahrverboten genutzt werden und gleichzeitig nicht den Sozialvorschriften und Kontrollregelungen von Berufskraftfahrern bzw. Kraftfahrzeuge größer 7,5t unterliegen, was wiederum Sozialdumping fördert.
- Analyse der Ausweitung der Erhöhungen der mauttarifischen Erhöhungen für ausgewählte Korridore (speziell Brennerkorridor) in der nächsten Novelle der EU-Wegekostenrichtlinie.
- Analyse dell'ampliamento dei divieti di transito di alcuni beni (per es. rifiuti o rottami), già validi in Tirolo sulla A12, a tutta la tratta del corridoio del Brennero, così da gestire tali tipi di trasporti transfrontalieri in futuro soltanto con il trasporto ferroviario.
- Incremento della sicurezza sulle strade dell'Euregio tramite il potenziamento dei controlli di sovraccarico da parte della polizia. Questi controlli del peso effettuati a Kundl/Radfeld, al Brennero e a Trento sia sulla rete autostradale che sulla rete secondaria, mirano ad allontanare dalla strada i mezzi pesanti in sovraccarico o a farli deviare sull'autostrada viaggiante (Rollende Landstraße). Il rispetto degli orari di guida e di riposo è un prerequisito fondamentale per la sicurezza del traffico. Si devono combattere con determinazione i fenomeni di dumping sociale nel settore del trasporto di merci su strada.
- Una particolare attenzione si pone sui furgoni, che vengono sempre più utilizzati per evitare i divieti di circolazione e contemporaneamente non sono sottoposti alle disposizioni sociali e alle normative valide per i conducenti di autocarri o per gli autocarri superiori a 7,5t, il che a sua volta incrementa il dumping sociale.

## SICHERHEIT



### Euregio Wetterbericht und Wetterradar

- Ziel des vom INTERREG-Programm Italien-Österreich geförderten Projekts des EVTZ und der Wetterdienste der Autonomen Provinzen Bozen und Trient sowie der Zentralanstalt für Meteorologie und Geodynamik (ZAMG) in Inns-

## SICUREZZA



### Bollettino meteorologico e radar meteo dell'Euregio

- L'obiettivo del progetto, finanziato dal programma INTERREG Italia-Austria e portato avanti dal GECT e dai servizi meteo della Provincia Autonoma di Bolzano e Trento nonché dall'Istituto centrale di Meteorologia e Geodinamica

bruck ist die Entwicklung einer gemeinsamen Wetterseite, auf der das Wetter in der gesamten Europaregion einschließlich der Wettervorhersagen auf Gemeindeebene abgerufen werden können. Ein Satzkatalog soll die Herausgabe eines dreisprachigen Wetterberichts (DE/IT/EN) ermöglichen.

- Durch die flächenhafte sowie räumlich und zeitlich hochauflösende Erfassung von Niederschlagsgebieten sind Wetterradare eines der bedeutendsten meteorologischen Messgeräte für die Früherkennung von Naturgefahren. Ziel des Projektes "Wetterradarverbund Südtirol – Tirol" ist ein verbessertes Naturgefahrenmanagement und der bestmögliche Schutz der Bevölkerung vor Extremwetterereignissen durch
  - die Wiedererrichtung eines Wetterradars auf der Valluga an der Grenze zwischen Tirol und Vorarlberg;
  - die Standortsuche für ein zusätzliches Wetterradar im Grenzbereich zwischen Südtirol und Osttirol und dessen Errichtung;
  - die Schaffung einer Kooperation zum dauerhaften Betrieb der Wetterradare, zum Datenaustausch bzw. zur gemeinsamen Ausgestaltung eines Radarverbundes.
- Die gemeinsame Ausgestaltung eines Radarverbundes soll im Rahmen des Projektes auf eine rechtliche Grundlage gestellt werden. Die Planungen werden im Rahmen des Programms „Fit for Cooperation (Fit4Co)“ abgestimmt.



### **Euregio-Lawinenreport**

- Der Euregio-Lawinenreport soll ab der Wintersaison 2019-2020 in einen operativen Regelbetrieb übergehen und die drei Lawinenlageberichte Tirols, Südtirols und des Trentino ersetzen. 2019-2021 werden folgende technische und fachliche Schwerpunkte und Weiterentwicklungen vorangetrieben:
- Weitere Harmonisierung der Beurteilungen der Lawinenwarner und engere Vernetzung des virtuellen Kompetenzzentrums für Schnee, Lawinen und

(ZAMG) di Innsbruck, è lo sviluppo di una pagina meteo comune sulla quale poter consultare il meteo di tutta l'Euregio, comprese le previsioni meteo a livello comunale. Un catalogo di frasi preinserite serve a rendere possibile la consultazione del bollettino in tre lingue (DE/IT/EN).

- Grazie al rilevamento spazio-temporale ad alta risoluzione delle aree interessate dalle precipitazioni, i radar meteo sono uno degli strumenti di misurazione meteorologici più significativi per riconoscere tempestivamente i pericoli naturali. L'obiettivo del progetto "Wetterradarverbund Südtirol – Tirol" (Radar meteorologici integrati Alto Adige - Tirolo) è quello di gestire meglio le catastrofi naturali e proteggere al meglio la popolazione da eventi meteorologici estremi tramite
  - il ripristino di un radar meteo sulla Valluga al confine tra Tirolo e Vorarlberg;
  - la ricerca di una posizione e il montaggio di un ulteriore radar meteo nella zona di confine tra Alto-Adige e Tirolo Orientale;
  - l'istituzione di una cooperazione per la gestione duratura dei radar meteo, per lo scambio dei dati o per la creazione di un sistema di radar condiviso.
- Per realizzare un sistema di radar integrato nell'ambito di questo progetto occorre una base giuridica. La progettazione viene concordata nel contesto del programma "Fit for Cooperation (Fit4Co)".



### **Bollettino valanghe dell'Euregio**

- Il bollettino valanghe dell'Euregio diventerà operativo su base regolare a partire dalla stagione invernale 2019-2020 e sostituirà i tre bollettini valanghe del Tirolo, Alto-Adige e Trentino. Dal 2019 al 2021 sarà perseguito lo sviluppo delle seguenti priorità tecniche e specifiche:
- ulteriore armonizzazione della valutazione dei sistemi di allerta valanghe e più stretta interconnessione con il centro di competenza virtuale per la neve, le

Warnung durch ein intensives Schulungs- und Erfahrungsaustauschprogramm zwischen den Lawinenwarnern der drei Länder mit gemeinsamen Feldbegehungen zum wechselseitigen Kennenzulernen der Beurteilungsmethoden und –erfahrungen sowie ein Austauschprogramm für die Lawinenwarner zum Sammeln operativer Erfahrungen im jeweils anderen Warnzentrum.

- Modernisierung der Lawinenvorhersage durch die Nutzung moderner Geräte und Techniken zur Schneedeckenuntersuchung (z.B. SnowMicroPenetrometer) und deren Verbindung mit Wetter- und Schneedeckenmodellen, Wetterstationsdaten, Geländeerhebungen und Prognosen aus Wettermodellen.
- Virtuelle Kommunikation und effektives, kollaboratives Warnen durch Weiterentwicklung des bestehenden web-basierten Warntools und Anpassung der Algorithmen für die Publikation.
- Erweiterung des für die Warnung wichtigen Satzkatalogs Deutsch, Italienisch, Englisch und Französisch sowie Verbesserung der Suchfunktionalität.
- Verlinkung der räumlich verteilten Wetter- und Schneeinformationen mit Wetterstationsgrafiken aus der gesamten Euregio, um dem Nutzer ein noch reichhaltigeres Angebot an Informationen zur Tourenplanung und Gefahreinschätzung zu bieten.
- Allenfalls Ausweitung der Lawinenwarndienst-Kommunikations- und Informationsplattform (LWDKIP), über die sich die Lawinenwarndienste von Tirol und Südtirol austauschen, auf das Trentino sowie Ausweitung der Plattform auf Schulungen.

Kosten: Im Arbeitsprogramm des EVTZ ist das Projekt Euregio-Lawinenreport mit EUR 150.000 pro Jahr verankert.



### Euregio Kindersicherheitsolympiade

- Wettkampf für SchülerInnen der 3. + 4. Volksschulklassen sowie der Allgemeinen Sonderschulklassen zu den Themen „Sicherheit“ und „Selbstschutz“.

valanghe e l'allerta tramite un intenso programma di scambio di esperienze e formazione tra gli enti preposti all'allerta valanghe nelle tre regioni, con sopralluoghi per conoscere i reciproci metodi di valutazione e le esperienze fatte, nonché un programma di scambio per gli operatori dell'allerta valanghe per raccogliere esperienze operative nei rispettivi centri allerta.

- Modernizzazione della previsione valanghe con l'uso di moderne apparecchiature e tecniche per l'analisi del manto nevoso (per es. Snow Micro Penetrometer) e collegamento ai modelli meteorologici e di manto nevoso, dati di stazioni meteo, rilevamenti del suolo e previsioni con modelli meteorologici.
- Comunicazione virtuale e allerta efficace e collaborativa tramite l'ottimizzazione di uno strumento di allerta web esistente e adeguamento dell'algoritmo per la pubblicazione.
- Ampliamento del catalogo di frasi rilevanti per l'allerta con Tedesco, Italiano, Inglese e Francese nonché ottimizzazione della funzionalità di ricerca.
- Collegamento delle informazioni su meteo e neve, geograficamente diffuse, con grafici meteo di tutta l'Euregio, per offrire all'utente un'offerta ancora più ricca di informazioni per la programmazione dei percorsi e la stima dei rischi.
- Eventualmente estensione della piattaforma di protocollo e comunicazione valanghe (LWDKIP), con la quale i servizi di allerta valanghe del Tirolo e dell'Alto-Adige si scambiano informazioni, al Trentino, nonché ampliamento della piattaforma per corsi di formazione.

Costi: nel programma di lavoro del GECT il progetto bollettino valanghe dell'Euregio è inserito con un importo spese di EUR 150.000 all'anno.



### Olimpiadi della sicurezza per bambini nell'Euregio

- Competizione per alunni della terza e quarta classe della scuola elementare nonché delle classi speciali generali sui temi "Sicurezza" e "Autodifesa". Gli

Die SchülerInnen lernen bei Spiel und Aktion, sich in Notfällen richtig zu verhalten, auf sich und andere zu achten und richtig Hilfe zu leisten.

- Jede teilnehmende Klasse erarbeitet ein Projekt (zB Zeichnungen, Geschichten, Collagen, Modellbau, Theaterstück, Kalender, Lieder im Sach-, Zeichen-, Musik-, Turn-, Sprachunterricht) zu den Themen „Sicherheit“ und „Selbstschutz“ und sendet dieses ein. Aus den eingesandten Projekten werden die zehn besten ausgewählt, diese zehn Klassen treten im Landesfinale gegeneinander in vielfältigen und spannenden Wettbewerben an. Die Siegerklasse aus dem jeweiligen Landesfinale fährt zum großen Euregio-Finale in Innsbruck und tritt gegen die Siegerklassen der anderen Länder an.



### **Grenzübergreifende Katastrophenübung**

- Planspiel mit Beteiligung Tirols (Landes-, Bezirks- und Gemeindeeinsatzleitung) sowie Südtirols (Landes- und Gemeindeebene) mit real übenden Einsatzkräften (Feuerwehr, Rettungsdienst, Flugrettung, Bergrettung, Wasserrettung), Experten (Geologie, Hydrographie etc.), Bahngesellschaften, Autobahngesellschaften und Straßenverwaltungen
- Örtlichkeiten: Hotspots beiderseits der Landesgrenze, entweder im Grenzgebiet Wipptal (Gries a.Br., Steinach a.Br., Vals, Brenner, Gossensaß, Sterzing) oder im Grenzgebiet Reschen (Nauders, Pfunds, Reschensee, Mals)
- Übungsannahme: Naturereignisse, wie Extremniederschläge, Murenabgänge, Felsstürze, Hangrutsche und Hochwasser. Je ein Hotspot ist nur vom jeweils anderen Landesteil aus erreichbar, Kräfte aus dem jeweils anderen Landesteil müssen unterstützen
- Kommunikation über Digitalfunk BOS Austria und Südtiroler Netz durch Zusammenschaltung
- Vorbereitungszeit für die Ausarbeitung der Übung: 9 Monate bis 1 Jahr mit Abklärungen zwischen den zuständigen Dienststellen (ZivKat Tirol, Agentur für

alumni imparano tramite il gioco e il movimento a comportarsi bene in caso di emergenza, a badare a sé e agli altri e a prestare aiuto nel modo corretto.

- Ogni classe partecipante elabora un progetto (per es. disegni, storie, collage, modellini, calendario, teatro, canzoni durante l'ora di musica, disegno, sport o lingue) sul tema della sicurezza e dell'autodifesa, e poi lo spedisce. Tra tutti i progetti pervenuti vengono scelti i dieci migliori, dieci classi entrano in finale a livello regionale e si sfidano in competizioni varie ed interessanti. Le classi vincitrici di ogni finale regionale si affrontano poi durante la finale generale dell'Euregio a Innsbruck.



### **Esercitazione transfrontaliera di protezione civile**

- Esercitazione con la partecipazione del Tirolo (centro operativo regionale, distrettuale e comunale) nonché dell'Alto-Adige (livello provinciale e comunale) con reali squadre di intervento (vigili del fuoco, ambulanze, soccorso aereo, soccorso alpino, soccorso acquatico), esperti (geologia, idrografia etc.), società ferroviarie, società autostradali e amministrazioni stradali.
- Posizionamenti: hotspot su entrambi i lati del confine, o nella zona di confine della Wipptal (Gries am Brenner, Steinach am Brenner, Valles, Brennero, Colles Isarco, Vipiteno) oppure nella zona di confine di Resia (Nauders, Pfunds, Lago di Resia, Malles Venosta).
- Presupposto dell'esercitazione: eventi naturali come precipitazioni estreme, frane, crolli di roccia, smottamenti o inondazioni. Ciascun hotspot è raggiungibile soltanto dalla rispettiva altra regione, le squadre dell'altra regione devono fornire sostegno.
- Comunicazione via radio digitale BOS Austria e rete altoatesina tramite collegamento.
- Tempo di preparazione per organizzare l'esercitazione: 9 mesi fino a 1 anno, coordinando gli uffici competenti (ZivKat Tirolo, Agenzia per la protezione civile)

Bevölkerungsschutz Südtirol) sowie Einrichtung eines Kernteams zur Ausarbeitung der Übung (Szenario, Drehbuch, Einlagenkatalog, Übungsleitung, Nachbereitung)

- Dauer: 1 Tag (Samstag)
- Die Autonome Provinz Trient ist eingeladen, sich aktiv oder durch Entsendung von Beobachtern an diesem Projekt zu beteiligen.

e istituendo una squadra per l'elaborazione dell'esercitazione (scenario, programma, direzione dell'esercitazione, debriefing).

- Durata: un giorno (sabato).
- La Provincia Autonoma di Trento è invitata a partecipare al progetto attivamente oppure inviando degli osservatori.

## ALPINE LANDWIRTSCHAFT

## AGRICOLTURA ALPINA



### Europäische Berglandwirtschaftspolitik nach 2020

- Bäuerliche Betriebe in der Europaregion Tirol - Südtirol – Trentino stellen seit Generationen die besonders wert- und reizvolle Kulturlandschaft in den Alpen sicher, erbringen durch ihre nachhaltige Landbewirtschaftung außerordentliche Wohlfahrtsleistungen für Gesellschaft und Staat und tragen mit ihren hochwertigen Nahrungsmitteln zur Ernährungs- und Versorgungssicherung bei.
- Aufgrund seiner topografischen und klimatischen Besonderheiten, seines sozioökonomischen Umfeldes, seiner kleinstrukturierten landwirtschaftlichen Betriebe, seines hohen Anteils an Zu- und Nebenerwerbsbetrieben, seiner sehr begrenzten Möglichkeiten an landwirtschaftlichen Alternativproduktionen sowie seiner vielfältigen kulturellen, sozialen und gesellschaftspolitischen Aufgaben und Schutzfunktionen verdient das Berggebiet besonderes Augenmerk in der europäischen Agrarpolitik.
- Die Landesregierungen von Tirol, Südtirol und Trentino werden sich daher politisch und unterstützt von den ExpertInnen der Landesverwaltungen bei der österreichischen Bundesregierung, der italienischen Staatsregierung sowie den zuständigen Institutionen der Europäischen Union dafür einsetzen, im Rahmen der Verhandlungen der Gemeinsamen Agrarpolitik die zentralen Fördermaßnahmen und Leistungsabgeltungen zu sichern und weiterzuentwickeln.
- Ein wesentlicher Ansatz für die Zu-



### Politica agricola europea per le aree montane dopo il 2020

- Le aziende agricole nell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino da generazioni garantiscono il mantenimento del paesaggio antropizzato alpino, così prezioso e incantevole, e forniscono con la loro gestione sostenibile dei terreni uno straordinario benessere per la società e lo stato, contribuendo con i loro pregiati prodotti alla sicurezza di approvvigionamento e alimentazione.
- Le aree montane, a causa delle peculiarità topografiche e climatiche, del contesto socioeconomico, delle aziende agricole di piccole dimensioni, dell'alto numero di aziende a reddito accessorio, delle assai scarse possibilità di produzioni agricole alternative nonché delle loro molteplici funzioni di tutela culturale e sociale, meritano particolare attenzione da parte della politica agricola europea.
- Per questo i governi regionali di Tirolo, Alto-Adige e Trentino, con il sostegno degli esperti nelle amministrazioni regionali del governo federale austriaco, del governo italiano, nonché delle istituzioni UE competenti, si impegneranno politicamente, nell'ambito delle trattative della Politica agricola comune, affinché siano garantite e sviluppate ulteriormente le misure centrali di promozione e di compensazione per i servizi resi.
- Un approccio essenziale per il futuro

kunfts-fähigkeit der Berglandwirtschaft ist die Schaffung von zusätzlichen Einkommensmöglichkeiten auf den Betrieben, insbesondere auch im Bereich der Produktveredelung und Vermarktung. Innovative Produkte und neue Vermarktungswege können das Einkommen aus der Produktion spürbar verbessern.

- Die Landesregierungen von Tirol, Südtirol und Trentino forcieren daher eine engere Zusammenarbeit der land- und forstwirtschaftlichen Bildungs- Beratungs- und Forschungseinrichtungen insbesondere auch mit dem Ziel das kulinarische Profil der Euregio weiterzuentwickeln und damit den Schulterschluss zwischen Landwirtschaft und Tourismus zu verbessern.



### **RAGNAR - Werkzeug zur Risikoanalyse von Naturgefahren auf alpinen Wegen**

- Die Zunahme von Steinschlagereignissen verunsichert zunehmend die Erhalter von Wander-, Berg- und Mountainbikewegen. Speziell in Sport-, Freizeit- und Tourismusregionen kann diese Entwicklung schnell zu einem Problem werden.
- Der Tiroler Landschaftsdienst hat in Kooperation mit dem Alpenverein und der Firma Lo.La ein Tool entwickelt, das in der Beurteilung den völlig neuen Ansatz des „vertretbaren Risikos“ wählt: Bei gefahren geneigten Wegen wird das Gefährdungsrisiko nachvollziehbar und fachlich fundiert bestimmt, um den Weghaltern eine verlässliche Entscheidungsgrundlage für allenfalls zu ergreifende organisatorische oder bauliche Maßnahmen im Sinne der Wegehalterhaltung und Unfallprävention zu geben. Nur in allerletzter Konsequenz wird eine permanente Wegsperre verhängt. Das Wissen und die Erfahrung lokaler Experten sind dabei zentral und daher vollumfänglich zu berücksichtigen.
- Das Tool RAGNAR als niederschwelliges, praxistaugliches, fachlich fundiertes, gesellschaftlich anerkanntes und

dell'agricoltura di montagna è la creazione di ulteriori opportunità di reddito nelle aziende agricole, in particolare nel settore della raffinazione e della commercializzazione dei prodotti. Prodotti innovativi e nuovi canali di marketing possono migliorare considerevolmente i ricavi della produzione.

- I governi regionali di Tirolo, Alto-Adige e Trentino promuovono quindi una più stretta collaborazione tra istituti di formazione agricola e forestale, di consulenza e di ricerca, in particolare con l'obiettivo di sviluppare ulteriormente il profilo culinario dell'Euregio e migliorare così il legame tra agricoltura e turismo.



### **RAGNAR – Strumento per l'analisi del rischio di catastrofi naturali sui percorsi alpini**

- L'aumento degli episodi di caduta massi preoccupa sempre di più i gestori di sentieri escursionistici, alpini e percorsi per mountainbike. Specialmente nelle regioni caratterizzate da grande attività sportiva o ricreativa e turistica, una tale dinamica può diventare rapidamente un problema.
- L'ufficio del paesaggio del Tirolo, in cooperazione con il club alpino e la ditta Lo.La, ha sviluppato un tool che per la valutazione sceglie il principio, completamente nuovo, del „rischio accettabile“: nel caso di sentieri pericolosi viene definito in modo comprensibile e fondato il grado di rischio, cosicché i gestori dei percorsi abbiano a disposizione una base di decisione affidabile per eventuali interventi organizzativi o edilizi, conformemente alla prevenzione di incidenti e alla responsabilità del gestore dei sentieri. Solo come ultima conseguenza si ordina un blocco permanente del sentiero. Fondamentali sono le conoscenze e le esperienze degli esperti locali, che devono essere sempre prese in piena considerazione.
- Il Tool RAGNAR, come strumento pratico, valido e riconosciuto per il rilevamento, la valutazione, la documentazio-

rechtlich tragfähiges Werkzeug zur Erfassung, Beurteilung, Dokumentation und Kommunikation von Risiken auf alpinen Wegen soll den Partnern in der Europaregion im Detail vorgestellt, in der Folge gemeinsam genutzt und gemeinsam weiterentwickelt werden.

ne e la comunicazione dei rischi sui sentieri alpini, sarà presentato ai partner dell'Euregio in dettaglio, successivamente utilizzato da tutti i partner e perfezionato insieme.



### **Management großer Beutegreifer**

- Im Zuge des grenzüberschreitenden Wiederauftretens großer Beutegreifer, insbesondere von Bär und Wolf, und der damit verbundenen Konflikte entsteht für die mit dem Management dieser Konfliktarten befassten Fachexperten ein wachsender und komplexer Aufgabenbereich.
- Die Aufgaben und Problemstellungen sind in den drei Ländern ähnlich, die Verbreitung dieser Tierarten und die Praxis zur Behandlung konkreter Fragestellungen jedoch unterschiedlich. Ein Austausch auf fachlicher Ebene über den jeweiligen aktuellen Stand sowie die Struktur und die Praxis des Managements sind wichtig für die Bewältigung der mit der Thematik verbundenen Konflikte.
- Die amtliche Befassung – von 2020 bis 2022 sollen jährliche Treffen mit fachlichem Austausch zwischen den amtlichen Experten der Europaregion stattfinden - betrifft zwei Themenbereiche:
  - Monitoring – Rissbegutachtung – Vergrämung – Fang - Besenderung: Nachweis großer Beutegreifer, Beurteilung von Rissverdachtsfällen und des Gefährlichkeitspotenzials von Einzeltieren sowie allfällige weitergehende Maßnahmen, wie Vergrämungsaktionen
  - Prävention – Herdenschutzmaßnahmen - Almmangement: Gesamtkomplex aller im landwirtschaftlichen Nahebereich angesiedelten notwendigen oder möglichen Präventionsmaßnahmen.



### **Gestione dei grandi predatori**

- In conseguenza della ricomparsa a livello transfrontaliero dei grandi predatori, in particolare l'orso e il lupo, e dei conflitti che ne derivano, gli esperti che si occupano di tali situazioni conflittuali si trovano a dover gestire una serie di compiti sempre più numerosi e complessi.
- Le problematiche sono simili nelle tre regioni, la distribuzione di queste specie animali e la pratica di gestione delle questioni concrete tuttavia differisce molto. Uno scambio a livello tecnico sulla situazione attuale nonché la struttura e la pratica della gestione sono importanti per affrontare i conflitti legati a questa tematica.
- La gestione ufficiale – dal 2020 al 2022 si terranno incontri annuali con uno scambio tecnico fra gli esperti dell'Euregio – concerne due aree tematiche:
  - monitoraggio – osservazione degli attacchi – allontanamento – cattura - tracciamento: prova della presenza di grandi predatori, valutazione di casi di sospetto attacco e del potenziale di pericolosità dei singoli animali nonché eventuali altre misure, come attività di allontanamento;
  - prevenzione – misure per la tutela delle greggi – gestione alpeggi: insieme di tutte le misure preventive necessarie o possibili nell'immediato ambito agricolo.



### **Rotwildprojekt Ländereck**

- Seit Feber 2016 betreibt der Tiroler Jägerverband das Rotwildforschungsprojekt Ländereck im Bezirk Landeck nahe



### **Progetto sui cervi "Ländereck"**

- Da febbraio 2016 l'Associazione Cacciatori del Tirolo porta avanti il progetto sui cervi "Ländereck" nel distretto di Lan-

der Grenzen zu Südtirol und der Schweiz. Ziel des Projektes ist es, verschiedene Wandertraditionen des Rotwildes sowie deren Lebensraumnutzung und Aktivitätsrhythmik genauer zu untersuchen und wissenschaftlich zu belegen. Eine Ausweitung des Projektes auf Südtiroler Gebiet würde eine breitere und fundiertere Datengrundlage ermöglichen. Dazu wäre in Zusammenarbeit mit der Südtiroler Landesregierung und dem Jagdverband in Südtirol auch die Besenderung von Tieren in grenznahen Südtiroler Revieren erforderlich.

deck, in prossimità del confine con l'Alto Adige e la Svizzera. L'obiettivo del progetto è quello di analizzare più approfonditamente e comprovare scientificamente le diverse tradizioni di migrazione del cervo, nonché il modo in cui i cervi utilizzano il proprio habitat e i loro ritmi di attività. Un ampliamento del progetto al territorio altoatesino agevolerebbe una raccolta di dati più vasta e significativa. A questo scopo sarebbe necessaria anche la collarizzazione degli animali nelle aree forestali altoatesine situate in prossimità dei confini.

## JUGEND, BILDUNG, WIRTSCHAFT UND ARBEITSMARKT

## GIOVANI, FORMAZIONE, ECONOMIA E MERCATO DEL LAVORO



### Euregio Family Pass

- Präsentation des EuregioFamilyPasses mit Informationsständen bei familienrelevanten Veranstaltungen in Tirol (z.B. Tag der Offenen Tür im Landhaus, Tiroler Familienfest, Operettensommer, Spielaktiv).
- Ausbau von gemeinsamen familienrelevanten Veranstaltungen in der Euroregion als familienfreundliches Freizeitangebot
- Entwicklung eines gemeinsamen Internetportals für die BenutzerInnen des EuregioFamilyPasses zur Darstellung einer mehrsprachigen Übersicht aller Vorteilsgeber. Dabei wird ein besonderer Fokus auf die Verknüpfung mit den bestehenden Portalen der drei Länder gelegt.
- Schaffung einer gemeinsamen Zeitungsbeilage in den drei Ländern (z.B. Tiroler Landeszeitung bzw. auflagenstarke Tageszeitungen in Südtirol und Trentino) zur Information der Bevölkerung der ganzen Euroregion über die Vorteile des EuregioFamilyPasses.
- Weiterentwicklung des Angebotes durch grenzüberschreitende Sonderaktionen bzw. Sonderkonditionen. Hierzu zählt insbesondere die Förderung der Mobilität über Staats- und Landesgrenzen hinweg in Zusammenarbeit mit den jeweiligen AnbieterInnen des öffentlichen Nahverkehrs.
- Weiterentwicklung der Marke EuregioFamilyPass als Qualitätsmerkmal für



### Euregio Family Pass

- Presentazione dell'EuregioFamilyPass con stand informativi presso eventi rilevanti per le famiglie in Tirol (per es. open day presso il Landhaus, la festa della famiglia in Tirol, la rassegna Operettensommer, la fiera Spielaktiv).
- Potenziamento di eventi comuni adatti alle famiglie all'interno dell'Euregio come offerta ricreativa vicina alle famiglie.
- Creazione di un portale internet comune per gli utenti dell'EuregioFamilyPass con una panoramica multilingue di tutti i vantaggi. Particolare attenzione viene posta sul collegamento con i portali esistenti delle tre regioni.
- Creazione di un inserto giornalistico comune nelle tre regioni (per es. Tiroler Landeszeitung oppure i quotidiani più letti in Alto-Adige e Trentino) per informare tutta la popolazione dell'Euregio sulle agevolazioni dell'EuregioFamilyPass.
- Sviluppo di un'offerta con promozioni o condizioni agevolate transfrontaliere. Tra queste si annoverano in particolare la promozione della mobilità al di là dei confini nazionali e regionali in collaborazione con i vari operatori del trasporto pubblico locale.
- Potenziamento del marchio EuregioFamilyPass come simbolo di qualità per

Familienfreundlichkeit bzw. die Familienausrichtung von Vorteilsgebern mit entsprechenden Instrumenten (z.B. Urkunden, Auszeichnungen).

un'offerta specifica o vantaggi per le famiglie con appositi strumenti (per es. riconoscimenti, certificati).



### **Euregio Jugendblasorchester**

- Das Euregio-Jugendblasorchester umfasst ca. 60 hochtalentierete JungmusikantInnen aus Tirol, Südtirol und dem Trentino und ist mit seiner sommerlichen Probenwoche seit 2016 im Euregio-Kulturzentrum Toblach beheimatet. Im Mittelpunkt des Projekts steht die Begegnung der Jugendlichen im gemeinsamen Musizieren.
- Wesentliches Element dieses länderübergreifenden Kulturprojekts sind die Konzerte, die zum Abschluss der Probenwoche in allen drei Ländern aufgeführt werden. Weiters umrahmt das Euregio-Jugendblasorchester regelmäßig besondere Anlässe von überregionaler Bedeutung („100 Jahre Erster Weltkrieg – Brücken für den Frieden“, Denktage 1918-2018, Euregio-Feste Hall in Tirol, Pergine Valsugana und Neumarkt).
- 2020 findet die 5. Auflage des Euregio-Jugendblasorchesters statt. Gemeinsam mit den Blasmusikverbänden ist die Weiterentwicklung anzudenken, etwa die Einbeziehung eines „Gastdirigenten“, langfristig auch die Institutionalisierung des Euregio-Jugendblasorchesters als ganzjähriges Projekt.



### **Banda giovanile di fiati dell'Euregio**

- La Banda giovanile dell'Euregio è composta da ca. 60 giovani musicisti di grande talento provenienti da Tirolo, Alto-Adige e Trentino, e con la sua settimana estiva di prove dal 2016 ha sede presso il centro culturale dell'Euregio a Dobbiaco. Fulcro del progetto è l'incontro dei giovani nel fare musica insieme.
- Un elemento fondamentale di questo progetto culturale transfrontaliero sono i concerti, che al termine della settimana di prove vengono presentati in tutte e tre le regioni. Inoltre la Banda giovanile dell'Euregio accompagna regolarmente particolari eventi di rilevanza sovregionale (“Centenario della grande guerra – ponti per la pace”, Commemorazione 1918-2018, Festa dell'Euregio a Hall in Tirolo, Pergine Valsugana e Egna).
- Nel 2020 si terrà la quinta edizione della Banda giovanile dell'Euregio. Insieme alle associazioni di bande musicali si pensa ad una continuazione, coinvolgendo per es. un “Direttore ospite”, a lungo termine è pensabile anche l'istituzionalizzazione della Banda giovanile dell'Euregio come progetto permanente.



### **Duale Ausbildung - Tiroler AusbilderInnenakademie „AusbildnerInnenforum“**

- Trotz der unterschiedlichen Systeme der (dualen) Ausbildung in der Europaregion soll die duale Ausbildung der Lehrlinge in Schule und Betrieb (in Österreich ein Erfolgsmodell) auch in Südtirol und im Trentino angeboten werden. In Italien wurde ein ExpertInnen-Team beauftragt, Wege zur Umsetzung zu finden.
- Südtirol hat eine Lehrlingsausbildung, aber nur ca. 10 % der Jugendlichen



### **Formazione duale – Accademia dei formatori del Tirolo “Forum dei formatori”**

- Nonostante i differenti sistemi di formazione (duale) nell'Euregio, la formazione duale degli apprendisti a scuola e in azienda (in Austria un modello di successo) deve venire offerta anche in Alto-Adige e in Trentino. In Italia una squadra di esperti è stata incaricata di trovare modi per implementarla.
- L'Alto Adige offre una formazione per apprendisti, ma solo ca. il 10 % dei gio-

- wählen diese, bevorzugt werden demgegenüber Berufsfachschule, Gymnasium oder Fachoberschule.
- Trient könnte auch entsprechende Rahmenbedingungen schaffen, dort haben die Auszubildenden lediglich Schulunterricht und werden erst im Anschluss an die schulische Ausbildung in Betrieben eingesetzt.
  - Erhebungen der EUSALP-Aktionsgruppe 3 zu den unterschiedlichen Systemen in der Europaregion ergaben, dass die Qualität der künftigen Fachkraft wesentlich vom Betrieb und den dortigen AusbilderInnen abhängt. Die Qualifizierung der AusbilderInnen ist auch ein Kernthema des 10-Punkte-Plans der EUSALP zur dualen Ausbildung.
  - Daher soll zur Implementierung der dualen Ausbildung eine Tiroler AusbilderInnenakademie „Ausbildnerforum“ eingerichtet werden mit den Zielen, den Nutzen der (freiwilligen) qualitätsvollen betrieblichen Ausbildung und den Stellenwert der fachlichen und pädagogischen Qualifikation der betrieblichen AusbilderInnen aufzuzeigen, interessierte Betriebe und deren AusbilderInnen unter Einbeziehung der ExpertInnen der regionalen Landes- und Arbeitsmarktverwaltungen sowie des Ausbilderforums der amg-tirol zu vernetzen und die Durchführung von drei Euregio-AusbilderInnenstammtischen mit Betriebsbesuchen in Unternehmen der drei Länder unter Mitwirkung der LehrlingsausbilderInnen, VertreterInnen der Landesverwaltungen, der Sozialpartner, der Arbeitsmarktverwaltungen und des Ausbilderforums zu ermöglichen.
  - Zeitplan: Vorbereitungstreffen der ExpertInnen aus den Landesverwaltungen in Tirol (Okt/Nov 2019), Durchführung der Euregio-AusbilderInnenstammtische in den drei Ländern (2020 und 2021), Präsentation der Erfahrungen und Erkenntnisse, weitere Schritte (2021).
- vani la sceglie, mentre il resto preferisce la scuola professionale, il ginnasio o l'istituto tecnico.
- Il Trentino dovrebbe creare anche idonee condizioni quadro, perché lì gli apprendisti hanno solo lezione a scuola e soltanto al termine della formazione scolastica vengono inseriti nelle aziende.
  - I rilevamenti del terzo gruppo di azione di EUSALP riguardo ai vari sistemi nell'Euregio hanno evidenziato che la qualità della futura manodopera dipende essenzialmente dall'azienda e dai formatori di cui essa dispone. La qualificazione dei formatori è anche uno dei temi centrali dei dieci punti del programma EUSALP sulla formazione duale.
  - Per implementare quindi la formazione duale in Tirolo si intende istituire una accademia dei formatori "Forum dei formatori", con l'obiettivo di mettere in risalto l'utilità di una formazione (volontaria) aziendale di qualità, nonché il valore della qualifica tecnica e pedagogica dei formatori aziendali, favorendo l'interconnessione tra le aziende interessate e i loro formatori con la partecipazione di esperti delle amministrazioni regionali e del mercato del lavoro, nonché del forum dei formatori della Amg-tirol, e organizzando tre incontri tra i formatori dell'Euregio con visite in aziende delle tre regioni e con la partecipazione dei formatori, dei rappresentanti delle amministrazioni regionali, delle parti sociali, delle amministrazioni del mercato del lavoro, e del forum dei formatori.
  - Cronoprogramma: incontro propedeutico degli esperti delle amministrazioni regionali in Tirolo (ottobre/novembre 2019), organizzazione degli incontri tra formatori dell'Euregio nelle tre regioni (2020 e 2021), presentazione delle esperienze e conclusioni, ulteriori attività (2021).



### **Studie Lebensrealitäten der Jugendlichen**

- Die Pädagogischen Hochschulen Öster-



### **Studio sulle realtà di vita dei giovani**

- Gli istituti pedagogici universitari

reichs haben gemeinsam das Projekt „Jugendstudie Lebenswelten“ erarbeitet, um die Lebensrealitäten der Jugend in Österreich zu erheben. Die Erhebung bei je 2000 - 3000 SchülerInnen pro Bundesland wird in Österreich beginnend mit Frühjahr 2020 durchgeführt.

- Im Rahmen der Tiroler Präsidentschaft soll die Möglichkeit genutzt werden, diese Studie, nach Abklärung mit den Schulämtern und den Pädagogischen Hochschulen, auch in Südtirol und im Trentino durchzuführen, damit eine aufschlussreiche Vergleichsstudie vorliegt, aus der viele Erkenntnisse für zukünftige Euregio-Jugendprojekte gewonnen werden können. Die Präsentation der Studie erfolgt mit Beginn des Schuljahrs 2021/22.

Kosten: Der EVTZ soll sich finanziell an der Auswertung der Studie beteiligen.

dell'Austria hanno elaborato insieme il progetto "Jugendstudie Lebenswelten" per analizzare le realtà di vita dei giovani in Austria. Il rilevamento, che interessa 2000 - 3000 alunni per ogni Land federale, avrà inizio in Austria a primavera del 2020.

- Nell'ambito della presidenza tirolese si vuole sfruttare l'opportunità di realizzare questo studio anche in Alto-Adige e Trentino, dopo i chiarimenti con le sovrintendenze scolastiche e gli istituti pedagogici universitari, per ottenere uno studio comparato esaustivo, dal quale poter trarre informazioni utili per futuri progetti dell'Euregio in campo giovanile. La presentazione dello studio avverrà all'inizio dell'anno scolastico 2021/22.

Costi: il GECT parteciperà al finanziamento dello studio.



### **Euregio Au Pair und Jugendaustausch**

- In Österreich können Au-pairs ab Vollendung des 18. Lebensjahres tätig sein, in Italien ab Vollendung des 17. Lebensjahres. Au Pair ist das Richtige für diejenigen, die andere Familien und Kulturen aus fremdsprachigen Ländern kennenlernen wollen und gleichzeitig einen Rückhalt, eine Familie haben möchten, um nicht allein in einem „fremden“ Land dazustehen. Als Au Pair wohnt man bei einer Gastfamilie und ist dort vor allem für die Betreuung der Kinder zuständig. Zu den üblichen Aufgaben gehören zB die Begleitung zum Kindergarten oder zur Schule sowie das Spielen mit den Kindern. Manche Familien suchen auch ein Au Pair, welches den Kindern die deutsche Sprache bzw. die italienische Sprache beibringt.
- Das Infoeck, die Jugendinfo des Landes Tirol, stellt gemeinsam mit gleichartigen Informationsstellen in Südtirol und Trient die notwendigen Hilfestellungen zur selbständigen Suche einer Au Pair Stelle oder über eine Au Pair Agentur bereit.
- Gleichzeitig sollen gemeinsam mit der Bildungsdirektion die bestehenden Kooperationen im Schulbereich (Schulpartnerschaften, SchülerInnen- und Leh-



### **Au pair e scambio tra giovani nell'Euregio**

- In Austria a partire dal compimento del 18° anno di età si può lavorare come Au pair, in Italia già a partire dal compimento del 17° anno di età. Lavorare alla pari è perfetto per coloro che vogliono entrare in contatto con altre famiglie e culture in lingua straniera, e che contemporaneamente apprezzano l'appoggio che la famiglia fornisce per non essere soli in terra "straniera". Lavorare come Au pair significa abitare presso la famiglia ospite e occuparsi soprattutto dell'assistenza ai bambini. Le tipiche mansioni sono l'accompagnamento dei bambini all'asilo o a scuola e il gioco. Alcune famiglie cercano anche una ragazza alla pari che insegni ai bambini l'Italiano o il Tedesco.
- Il cosiddetto Infoeck, il servizio informagiovani del Land Tirolo, insieme a servizi di informazione simili in Alto-Adige e Trentino, fornisce aiuto per la ricerca autonoma di un posto come Au pair oppure tramite un'agenzia specializzata.
- Parallelamente, in collaborazione con la direzione della formazione si vogliono intensificare le cooperazioni esistenti in ambito scolastico (partenariati, scambio

rerInnenaustausch, gegenseitige Schulbesuche, Brieffreundschaften zwischen den SchülerInnen) forciert werden. Weiters sollen die gegenseitigen LehrerInnen- und SchülerInnenaustausche durch den Abbau der restlichen bestehenden Hürden und die Gewährung finanzieller Unterstützungen noch attraktiver gemacht werden. Die Berichte darüber werden in anonymisierter Form zugänglich gemacht und stellen für alle Interessierten eine Fundgrube an Ideen und Anregungen dar. Finanzielle Unterstützung wird weiterhin den zahlreichen gegenseitigen Besuchen von Schulklassen, Jugendgruppen sowie Kultur-, Sport- und Brauchtumsvereinigungen gewährt.

- Der EVTZ wird das Euregio-Summer Camp mit Sprachfokus fortsetzen. Weitere Sommer-Angebote sind das Euregio-Sport Camp und das Euregio-Jugendforum Alpbach.

di alunni e docenti, visite scolastiche reciproche, amicizie fra gli alunni). Inoltre occorre rendere più appetibili i reciproci scambi di docenti e alunni, eliminando gli ostacoli restanti e concedendo aiuti finanziari. I report in merito sono accessibili in forma anonima e rappresentano per tutti gli interessati una preziosa fonte di idee e suggerimenti. Il sostegno finanziario continua ad essere erogato per le numerose visite reciproche di classi scolastiche, gruppi giovanili o associazioni sportive e culturali.

- Il GECT porterà avanti l'Euregio-Summer Camp, incentrato sulle lingue. Altre offerte estive sono l'Euregio-Sport Camp e l'Euregio Forum dei giovani Alpbach.



### **Drei Länder. Drei Schulen. Ein Europa – Aktionstag zum Europatag**

- SchülerInnen der 6./7. Klassen aus Tirol, Südtirol und Trentino versammeln sich am 7. oder 8. Mai 2020 im Landhaus in Innsbruck, um den Wert der europäischen Integration zu erfahren und die Verständigung zwischen Jugendlichen über staatliche Grenzen hinweg zu leben. Die grenzüberschreitende Veranstaltung soll den Dialog zwischen jungen Menschen und PolitikerInnen der drei Länder der Europaregion fördern, die Ideen der Jugendlichen sollen der Politik als Anstoß dienen.
- Im ersten Teil erarbeiten die Jugendlichen in einem offenen und interaktiven Format (zB Design Jam) Empfehlungen und kleine Projekte, etwa zur Mitwirkung der Jugend an der Europaregion und in der EU, zur Gestaltung der Europaregion als attraktiven Lebensraum für die nächsten Generationen, zum Klimaschutz oder zur Zukunft der grenzüberschreitenden Mobilität. Eine Vorbereitung im Unterricht soll zuvor erfolgen. Denkbar ist eine thematische Anbindung an das Euregio Lab oder das Euregio



### **Tre regioni. Tre scuole. Un'Europa – giornata dedicata all'Europa**

- Gli alunni della 6a/7a classe dal Tirolo, Alto-Adige e Trentino si riuniscono il 7 o l'8 maggio 2020 presso il Landhaus di Innsbruck, per scoprire il valore dell'integrazione europea e vivere la comprensione tra i giovani al di là dei confini nazionali. Questo evento transfrontaliero vuole promuovere il dialogo tra giovani e politici delle tre regioni dell'Euregio, mentre le idee dei giovani possono servire come sprone per la politica.
- Nella prima parte i giovani elaborano in un formato aperto e interattivo (per es. Design Jam) raccomandazioni e piccoli progetti, per es. sulla partecipazione dei giovani all'Euregio e all'UE, su come rendere l'Euregio uno spazio di vita appetibile per le generazioni future, sulla tutela del clima o sul futuro della mobilità transfrontaliera. È prevista una preparazione preventiva in classe. È pensabile un collegamento tematico all'Euregio Lab o all'Euregio Atelier, il progetto può fungere da giovane "Thinktank"

- Atelier, das Projekt kann als junger „Thinktank“ der Europaregion dienen.
- Anschließend sollen Diskussionen mit politischen VertreterInnen (zB mit den Landeshauptleuten und anderen Regierungsmitgliedern) über die Ergebnisse bzw. Ideen der Jugendlichen zu einem echten Dialog zwischen jungen Menschen und PolitikerInnen führen.
  - Ein kulturelles oder sportliches Rahmenprogramm (zB Tirol Panorama, Aktivitäten in den Bergen) rundet das Programm ab.
  - Nachbearbeitung im Unterricht und weitere Ausarbeitung der Ergebnisse sind erwünscht.



### **Euregio-Jugendspiele**

- Im Winter 2020 finden in Innsbruck die ersten Euregio-Winterspiele statt. Die Umsetzung erfolgt in Zusammenarbeit mit dem Dachverband ASVÖ Tirol. Welche Sportarten zur Austragung kommen, wird in Zusammenarbeit mit Wintersportverbänden und -vereinen entschieden.
- Die Idee besteht darin, weniger einen klassischen Wettkampf auszutragen, sondern die Begegnung der Jugendlichen der Europaregion und das Hineinschnuppern in neue Sportarten zu fördern.



### **Themenjahr Schule**

- SchülerInnen sollen sich im Schuljahr 2020/2021 im Unterricht (insbes. Geographie, Geschichte, Politische Bildung, Sprachen) mit dem Thema „Euregio“ beschäftigen. Dazu wird ein pädagogisches Konzept samt didaktischen Materialien (Buch, Film, CD etc.) ausgearbeitet. Das Projekt soll durch Presse- und Marketingaktivitäten, zB Auftaktveranstaltung an einer Schule, Verleihung eines Gütesiegels, Durchführung eines Euregio-Wettbewerbs „Hoffnungen/Erwartungen an die Europaregion“ (z.B. mit Abschlussveranstaltung oder Besuch der Gewinner-Schulen), ergänzt werden.
- Im Frühjahr erfolgt durch das MCI (Stu-

dell'Euregio.

- Successivamente si vuole arrivare ad un vero e proprio dialogo tra giovani adulti e politici discutendo dei risultati con esponenti politici (per es. presidenti delle regioni e i membri del loro governo).
- Un programma laterale culturale o sportivo (per es. Tirol Panorama, attività in montagna) completa l'offerta.
- É auspicabile un debriefing in classe e l'ulteriore elaborazione dei risultati.



### **Giochi della gioventù Euregio**

- In inverno 2020 a Innsbruck avranno luogo i primi giochi invernali dell'Euregio, organizzati in collaborazione con l'associazione mantello ASVÖ Tirol. Le discipline sportive che saranno presentate verranno decise in collaborazione con le associazioni e federazioni di sport invernali.
- L'idea è quella non tanto di organizzare una competizione classica, bensì piuttosto di favorire l'incontro tra i giovani dell'Euregio e di agevolare la sperimentazione di nuovi sport.



### **Anno a tema nella scuola**

- Durante l'anno scolastico 2020/2021 gli alunni tratteranno in classe (in particolare durante le ore di geografia, storia, formazione politica, lingue) l'argomento "Euregio". A questo fine sarà elaborato un progetto pedagogico completo di materiale didattico (libro, video, CD etc.). Il progetto sarà integrato con attività di marketing e stampa, per es. l'evento di avvio in una scuola, la consegna di un sigillo di qualità, l'organizzazione di un concorso scolastico "Speranze/aspettative nei confronti dell'Euregio" (per es. con un evento conclusivo o la visita delle scuole vincitrici).
- In primavera l'MCI (corso di studi sul

diengang Nonprofit-, Sozial- und Gesundheitsmanagement) eine Erhebung der Erwartungen der SchülerInnen aus Tirol, Südtirol und Trentino an die Euroregion mit anschließender Ausarbeitung konkreter Initiativen im Rahmen des Themenjahres. Anschließend soll ein Studententeam (ca 3 Personen) von Februar bis Juli 2020 mit der Umsetzung des Projektes im Rahmen eines Teilzeitpraktikums in der Tiroler Landesverwaltung betraut werden.

management in ambito non-profit, sociale e salute) svolge un sondaggio sulle aspettative degli alunni in Tirolo, Alto-Adige e Trentino nei confronti dell'Euregio, con conseguente elaborazione di concrete iniziative nel corso dell'anno a tema. Successivamente un team di studenti (ca 3 persone) da febbraio a luglio 2020 sarà incaricato di implementare il progetto nell'ambito di un tirocinio part-time presso l'amministrazione del Tirolo.



### **Plattform Schulmanagement und Schulqualitätsmanagement**

- Ziel des Projektes ist die Schaffung eines neuen Formats, einer neuen Trägerplattform für die Entwicklung eines gemeinsamen Schulmanagements bzw. Schulqualitätsmanagements durch den Ausbau der Zusammenarbeit in der Euroregion. Aktuelle Projekte im Bildungsbereich sollen so bilateral und trilateral besser abgestimmt werden können.
- Ein gemeinsamer Letter of Intent soll das Commitment zur Zusammenarbeit und zur gemeinsamen inhaltlichen Fortführung des Projektes stärken und die Basis für einen Antrag an die drei Landesregierungen bilden. Ein Anhang soll eine Übersicht der bestehenden Kooperationsprojekte enthalten.
- Die erforderlichen Abstimmungen werden durch die Leitungen der drei Bildungsdirektionen vorgenommen. Auf die Unterfertigung des Letter of Intent durch die drei Landeshauptleute der Euroregion soll eine gemeinsame Pressekonferenz folgen



### **Euregio & Bildung**

- Die Schulkooperationen an höheren Schulen mit dem Austauschprogramm für LehrerInnen und SchülerInnen sowie Sprach- und Kulturwochen werden ausgebaut. In Tirol wird das nächste DirektorInnen-Treffen stattfinden.
- Ein „Sprint Champion Euregio“ – Leichtathletik-Vergleichskampf wird über den



### **Piattaforma di gestione scolastica e di gestione della qualità scolastica**

- L'obiettivo del progetto è creare un nuovo formato, una nuova piattaforma per lo sviluppo di una gestione scolastica congiunta o di una gestione della qualità scolastica tramite il potenziamento della collaborazione nell'Euregio. I progetti attuali nell'ambito dell'istruzione potranno quindi essere meglio concordati a livello bilaterale o trilaterale.
- Una lettera di intenti comune mira a rafforzare l'impegno di collaborazione e a portare avanti i contenuti del progetto, costituendo la base per una richiesta ai tre governi regionali. Un allegato conterrà una panoramica dei progetti di cooperazione esistenti.
- Le tre direzioni istruzione e formazione concorderanno le attività. Dopo la firma della Lettera di intenti da parte dei tre presidenti dell'Euregio ci sarà una conferenza stampa comune.



### **Euregio & formazione**

- Le cooperazioni scolastiche tra scuole di alto grado vengono ampliate con il programma di scambio per docenti e alunni nonché settimane dedicate alla scuola o alla cultura. In Tirolo si terrà il prossimo incontro tra i dirigenti scolastici.
- Un'iniziativa denominata "Sprint Champion Euregio", una competizione compa-

Schulsport und die Leichtathletikverbände organisiert (Premiere: 12.10.2019, Kaiser-Maximilian-Fest, Innsbruck).

- Die Pädagogische Hochschule Tirol organisiert mit dem deutschen Schulamt in Bozen und dem Trentiner Schulamt eine gemeinsame LehrerInnen-Fortbildung zum Thema „Europa“. Die drei Module finden in Innsbruck, Bozen und Trient statt. Es ist geplant, im Rahmen der Präsidentschaft weitere Lehrerfortbildungen zur Euregio zu entwickeln.
- Die Euregio-Landkarte für die Schulen wird im Herbst 2019 eingeführt und öffentlich vorgestellt.
- Das Euregio-Jugendfestival findet 2020 bereits zum 9. Mal statt. 2021 soll zum zehnjährigen Jubiläum ein Festakt organisiert werden.
- Das „Europa-Quiz politische Bildung“ wird einen Schwerpunkt zur Europaregion haben.
- Die Euregio-Aktionswoche Tiroler Schulen wird im Wintersemester 2019/2020 auf zwei Wochen ausgedehnt.
- Ausbau des Tirol-Trentino-Projekts mit dem Austauschprogramm an Pflichtschulen, Fortbildungswochen für LehrerInnen und Schulausflügen.
- In den Schulen mit bilingualen Klassen befinden sich zurzeit je 5 LehrerInnen im wechselseitigen Austausch zwischen Trient und Tirol. In Innsbruck ist geplant, dass der bilinguale Unterricht von 6 - 14 Jahren am Campus Wilten stattfindet (Volks- und Mittelschule).
- Die Angebote und Initiativen der Europaregion im Bereich Bildung sollen in einer eigenen Broschüre sowie im Rahmen einer Präsentation mit politischen Entscheidungsträgern und der Presse vorgestellt werden.
- L'istituto pedagogico universitario in Tirolo organizza, insieme alla sovrintendenza scolastica tedesca di Bolzano e alla sovrintendenza scolastica del Trentino, una formazione sul tema "Europa". I tre moduli si tengono a Innsbruck, Bolzano e Trento. Nell'ambito della presidenza è previsto di sviluppare altre formazioni per i docenti sull'Euregio.
- La cartina geografica dell'Euregio per le scuole sarà introdotta in autunno 2019 e presentata pubblicamente.
- Il festival dei giovani dell'Euregio nel 2020 si sarà tenuto già ben nove volte. Nel 2021, in occasione del decimo anniversario, si organizzerà una cerimonia.
- Il "Quiz europeo sulla formazione politica" avrà una sezione dedicata all'Euregio.
- L'iniziativa delle "settimane dedicate all'Euregio" nelle scuole tirolesi durante il semestre 2019/2020 sarà ampliata a due settimane.
- Potenziamento del progetto Tirolo-Trentino con il programma di scambio nelle scuole dell'obbligo, settimane di formazione per docenti e gite scolastiche.
- Nelle scuole con classi bilingui al momento ci sono rispettivamente 5 docenti in scambio reciproco fra il Tirolo e il Trentino. A Innsbruck è previsto di tenere le lezioni bilingui dai 6 ai 14 anni nel Campus Wilten (scuola elementare e media).
- Le offerte e iniziative dell'Euregio nel settore della formazione saranno presentate in un dépliant dedicato, nonché nell'ambito di una presentazione alla presenza di esponenti politici e stampa.



### **Euregio-Erhebung zur Arbeitsplatzqualität**

- Die als EU-Standard alle fünf Jahre durchgeführte Erhebung zur Qualität der Arbeitsplätze – EWCS – ist mangels Grundgesamtheit (ca. 80 Inter-



### **Sondaggio dell'Euregio sulle condizioni di lavoro**

- L'indagine standard che ogni cinque anni l'Unione Europea effettua sulla qualità dei posti di lavoro – EWCS – è poco rappresentativa per le tre regioni

views für Tirol, ca. 20 für Südtirol) für die drei Länder Tirol, Südtirol und Trentino wenig aussagekräftig. Daher soll diese Erhebung in den drei Ländern der Europaregion mit demselben Standard-sample wie für Mitgliedstaaten - 750 Interviews pro Land - durchgeführt werden.

- Die Studie wird die erste grenzübergreifende Initiative in diesem Bereich (in ganz Europa) sein, und betreffend den Inhalt ermöglicht diese standardisierte Methode den Vergleich in der Euregio (zwischen den Ländern) sowie auch außerhalb der Euregio.
- Die Studie ermöglicht durch den interregionalen Vergleich zahlreiche Rückschlüsse auf standortrelevante Faktoren, die sich auf die Arbeitsplatzqualität auswirken. Für das Land Tirol und die Arbeiterkammer Tirol sind folgende Punkte von zentraler Bedeutung:

1) Die Erhebung soll Arbeitnehmer, Arbeitgeber und Freiberufler umfassen und in den Auswertungen Rückschlüsse auf besonders relevante Branchen zulassen (z.B. Hotel- und Gastgewerbe, produzierende Industrie, Handwerk, Bau und Baunebengewerbe, öffentlicher Dienst);

2) Die Ergebnisse der Erhebung, die von der AK, dem Arbeitsforschungsinstitut Südtirol und der Arbeitsagentur des Trentino ausgewertet werden, sollen im Fünfjahreszeitraum 2020-2024 jeweils ei-ne/n spannende/n Aspekt bzw. Branche herausgreifen, im Rahmen einer jährlichen Veranstaltung in einem abgestimmten, gemeinsamen Euregio-Design vorgestellt und mit den Verwaltungen, Sozialpartnern, Unternehmen und Wissenschaftlern diskutiert werden;

- Die Umsetzung soll im Rahmen eines gemeinsamen Projekts des EVTZ Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino mit den drei Partnern Arbeiterkammer Tirol, Arbeitsforschungsinstitut Südtirol und Arbeitsagentur Trentino erfolgen; der EVTZ wird Teile der Erhebungskosten bis maximal von EUR 180.000 tragen, die Partner die restlichen Kosten der Erhebung sowie die Kosten für Auswertung und Publikation. Veranstaltungen in den Folgejahren werden gemeinsam

Tirol, Alto Adige e Trentino, a causa della scarsità di dati complessivi (circa 80 interviste per il Tirolo, circa 20 per Alto Adige). Per questo si dovrà effettuare il sondaggio nelle tre regioni dell'Euregio con lo stesso campionamento degli stati membri - 750 interviste per ogni regione.

- Lo studio sarà la prima iniziativa transfrontaliera in questo campo (in tutta Europa) e in termini di contenuto questo metodo standardizzato apre alla comparabilità sia all'interno (tra i tre territori) che all'esterno dell'Euregio.
- Lo studio renderà possibile, grazie al confronto interregionale, di stilare delle conclusioni sui fattori di localizzazione rilevanti, che hanno un impatto sulle condizioni di lavoro. Per il Land Tirolo e la Camera del Lavoro del Tirolo, i seguenti punti sono di importanza fondamentale:

1) L'indagine dovrebbe includere dipendenti, datori di lavoro e liberi professionisti e consentire di trarre conclusioni nelle valutazioni su settori particolarmente rilevanti (per es. settore alberghiero e gastronomia, industria manifatturiera, artigianato, settore edile e indotto, pubblica amministrazione);

2) i risultati del sondaggio, elaborati dalla Camera del Lavoro, dall'Istituto di ricerca sul lavoro dell'Alto Adige e dall'Agenzia del Lavoro del Trentino, metteranno in evidenza, nel quinquennio 2020-2024, ciascuno un aspetto o un settore rilevante, che sarà dibattuto con amministrazioni, parti sociali, aziende e scienziati nel corso di un incontro annuale organizzato con il tipico formato comune dell'Euregio;

- Il progetto sarà realizzato in forma di progetto comune del GECT Euregio Tirolo – Alto Adige – Trentino con i tre partner Camera del Lavoro del Tirolo, Istituto di ricerca sul lavoro dell'Alto Adige e Agenzia del Lavoro del Trentino; il GECT si farebbe carico di una parte dei costi per il sondaggio, i partner coprirebbero i altri costi per il sondaggio, le spese per l'analisi dei sondaggi e le pubblicazioni. Gli eventi degli anni successivi saranno organizzati e

organisiert und jeweils vom Gastgeber und vom EVTZ gemeinsam finanziert werden.

- Parallel zur Entwicklung des Projekts erarbeitet das Euregio-Büro mit den Fachabteilungen der drei Länder und den Sozialpartnern eine Strategie, wie die Europaregion sich gemeinsam den Herausforderungen der Veränderung des Arbeitsmarkts, insbesondere hinsichtlich neuer Berufe und veränderter Berufsbilder, stellen kann.



### **Tour of the Alps**

- Die Tour of the Alps ist ein Leuchtturmprojekt der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit im Bereich Tourismus und Sport. 2017 als Nachfolgeveranstaltung des „Giro del Trentino“ begründet, findet 2020 bereits die 4. Ausgabe der hochrangigen Radsportveranstaltung statt.
- Die Tour of the Alps wird im Respekt vor den historischen Erfolgen und der langjährigen Tradition des „Giro del Trentino“ auf Grundlage des Prinzips der Einstimmigkeit von den drei drei Partnerorganisationen Trentino Marketing, IDM Südtirol und Tirolwerbung gemeinsam durchgeführt. Ein wichtiges Element für die zukünftige Weiterentwicklung ist, wie von den Partnerorganisationen festgestellt wurde, die Institutionalisierung der Veranstaltung in einer eigenen, gemeinsamen Trägerorganisation.
- Aus rein organisatorischen Gründen soll ab 2021 ein gemeinsamer EVTZ der drei Partnerorganisationen Trentino Marketing, IDM Südtirol und Tirolwerbung nach österreichischem Recht mit Sitz in Innsbruck die Trägerstruktur für die Organisation bilden. Das Gründungsverfahren soll 2019 eingeleitet werden.

finanziert respektivamente dall'ente ospitante e dal GECT in modo congiunto.

- Parallelamente allo sviluppo del progetto, l'ufficio Euregio elabora, con le strutture competenti dei tre Länder e le parti sociali, una strategia su come l'Euregio può affrontare insieme le sfide poste dal cambiamento del mercato del lavoro, in particolare per quanto riguarda le nuove professioni e i nuovi profili professionali.



### **Tour of the Alps**

- Il Tour of the Alps è un progetto di punta della cooperazione transfrontaliera nel campo del turismo e dello sport. La quarta edizione della manifestazione ciclistica di alto livello, nata nel 2017 come successore del Giro del Trentino, si svolgerà nel 2020.
- Il Tour of the Alps continua ad essere organizzato nel rispetto degli storici successi e della lunga tradizione del „Giro del Trentino“, sulla base del principio dell'unanimità, dalle tre organizzazioni partner Trentino Marketing, IDM Südtirol e Tirolwerbung. Come stabilito dalle organizzazioni partner, un elemento importante del futuro sviluppo è l'istituzionalizzazione della manifestazione tramite la creazione di ente organizzativo dedicato.
- Dal 2021, puramente per ragioni organizzative, un GECT costituito secondo diritto austriaco dalle tre organizzazioni partner, da Trentino Marketing, IDM Südtirol e Tirolwerbung, e con sede a Innsbruck fungerà da struttura organizzativa. Il percorso per la realizzazione del GECT deve essere avviato nel 2019.

## **GEMEINDEN UND EHRENAMT**



**Ausbau der Gemeindepartnerschaften**  
Verstärkte Zusammenarbeit der drei Gemeindeverbände und Gemeindetage

## **COMUNI E VOLONTARIATO**



**Ampliamento dei partenariati fra comuni**  
Potenziamento della collaborazione fra i tre consorzi di comuni e Giornate dei Comuni

- Erarbeitung einer unterschriftsreifen Vereinbarung zur Zusammenarbeit
- Gemeinsame Sitzung der Präsiden der Gemeindeverbände im November 2019 mit dem Ziel, die Funktionäre und Strukturen besser kennenzulernen, Informationen auszutauschen und Aktivitäten festzulegen.
- Österreichischer Gemeindetag 18./19. Juni 2020, Innsbruck. Mögliches Motto: „Gemeinden im Herzen Europas“ mit Unterzeichnung der Vereinbarung, Präsentation der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino mit Infostand sowie Präsentation der drei Länder der Europaregion seitens „Lebensraum 4.0“ bzw. dessen Pendants in Südtirol und im Trentino auf der Kommunalmesse  
Kosten: Budget der Abt. Repräsentationswesen.
- Tiroler Gemeindetag 2021 als Euregio-Gemeindetag mit GemeindevertreterInnen aus allen drei Verbänden
- Kosten: Verpflegung und Dolmetschung für zusätzliche TeilnehmerInnen aus Südtirol und dem Trentino
- Elaborazione di un accordo di cooperazione pronto per la firma.
- Riunione delle presidenze dei consorzi di comuni a novembre 2019 con l'obiettivo di conoscere meglio funzionari e strutture, condividere informazioni e definire attività.
- Giornata dei Comuni in Austria: 18/19 giugno 2020 a Innsbruck. Possibile motto: "I comuni nel cuore dell'Europa" con la firma dell'accordo, la presentazione dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino con uno stand informativo e presentazione delle tre regioni che formano l'Euregio da parte di "Lebensraum 4.0" o dal loro corrispondente in Alto Adige e Trentino alla fiera "Kommunalmesse".  
Costi: budget del dipartimento per la rappresentanza.
- Giornata dei comuni del Tirolo 2021 come giornata dei comuni dell'Euregio con esponenti comunali di tutti e tre i consorzi.
- Costi: vitto e interpretariato per partecipanti da Trentino e Alto-Adige.

#### Gemeinsame Aktionen der Verbände für die Gemeinden

- Bürgermeistermesse 2019
- Schulungen, Fachvorträge weitergeben, Tagungen zB zu leistbarem Wohnen, Pflege, Digitalisierung, Rekrutierung neuer Arbeitskräfte, Lehrlingsaustausch, Abwicklung von Elementarschäden, Vergleich von Finanzierungsmöglichkeiten
- wechselseitige Erholungs-, Kur- und Rehaaufenthalte
- Einbindung von Erwachsenenschulen
- Prämierungen (schönste Dörfer uä)

#### Gemeindeparterschaften

- Präsentation besonders gelungener praktischer Beispiele
- Gemeindeparterschaftspreis (2-jährig)
- Aktionstage mit Treffen zB eines Jahrgangs von Grundschulen



#### Förderung der Bildung von Partnerschaften mit Gemeinden / Städten der Europaregion

#### Attività condivise dei consorzi di comuni

- Fiera "Bürgermeistermesse 2019".
- Corsi di formazione, interventi tecnici, incontri per es. su temi come abitazioni a prezzi sostenibili, digitalizzazione, recruiting di nuova forza lavoro, scambio di docenti, liquidazione di danni da eventi atmosferici e naturali, comparazione di opportunità di finanziamento.
- Reciproci soggiorni ricreativi, curativi o riabilitativi.
- Coinvolgimento di scuole per adulti.
- Premiazioni (paesini più belli etc.).

#### Partenariati fra comuni

- Presentazione di esempi pratici particolarmente riusciti.
- Premio per il partenariato comunale (biennale).
- Giornate di attività con incontri per es. con una classe delle scuole elementari.



#### Promozione dei partenariati fra comuni / città dell'Euregio

- Ab 1.1.2020 werden Gemeinden des Landes Tirol gefördert, die eine Partnerschaft mit Städten bzw. Gemeinden der Europaregion bilden, um die kulturelle, wirtschaftliche und soziale Zusammenarbeit zu stärken, das Bewusstsein der Gemeinsamkeiten zu stärken und Begegnungen zu unterstützen.
- Die einmalige Förderung beträgt 50 v. H. der in unmittelbarem Zusammenhang mit der Bildung der Partnerschaft entstehenden Kosten bis zu einem Betrag von EUR 5.000 pro Gemeindepартnerschaft.
- Gefördert werden:
  - Maßnahmen zum interkommunalen Austausch
  - Kooperationstafeln an den Ortseinfahrten
  - Initiativen zur öffentlichen Bekanntmachung der Partnerschaft
- Con il 1.1.2020 si attiverà una promozione per quei comuni del Land Tirolo che costituiranno un partenariato con delle città o comuni dell'Euregio, per potenziare la cooperazione a livello culturale, economico e sociale, incrementare la sensibilità per i punti in comune e favorire l'incontro.
- Il finanziamento una tantum ammonta al 50% dei costi originati direttamente dalla costituzione del partenariato, fino a un tetto massimo di EUR 5.000 per ciascuno.
- Oggetto del finanziamento sono:
  - Misure per lo scambio intercomunale
  - Cartelli di cooperazione all'entrata dei villaggi
  - Iniziative per pubblicizzare il partenariato.



### **Gemeinsame Landesauszeichnung „Glanzeistung - das junge Ehrenamt“**

- Das ehrenamtliche Engagement stellt einen unverzichtbaren Beitrag für den sozialen Zusammenhalt in der Gesellschaft dar. Südtirol und Tirol würdigen seit 2017 gemeinsam durch diese Landesauszeichnung Jugendliche und junge Erwachsene, die sich ehrenamtlich durch vorbildliches, außergewöhnliches und nachhaltiges Wirken zum Wohle der Allgemeinheit verdient gemacht haben.
- Neben Tirol und Südtirol soll nun auch das Trentino in das Projekt eingebunden werden. Die Verleihung findet abwechselnd in einem der drei Länder der Europaregion statt, wobei zwischen drei verschiedenen Kategorien unterschieden wird: Grenzüberschreitende Projekte innerhalb der Europaregion, Organisationen/Projekte in den jeweiligen Ländern der Europaregion, Einzelpersonen in den jeweiligen Ländern der Europaregion.
- Ziele sind das „Sichtbarmachen“ der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit unter Jugendlichen und jungen Erwachsenen, der Austausch und die Nutzung von Synergien sowie die Förderung und Motivierung weiterer jugendlicher Eh-



### **Riconoscimento delle regioni per “Pre-stazione brillante – il volontariato giovanile”**

- L'impegno volontario costituisce un contributo irrinunciabile per la coesione sociale. L'Alto-Adige e il Tirolo dal 2017 consegnano un riconoscimento comune a livello regionale con il quale rendono merito ai giovani e ai giovani adulti che si sono adoperati per il bene della comunità con attività esemplari, straordinarie e sostenibili.
- Oltre al Tirolo e all'Alto-Adige, anche il Trentino deve essere coinvolto nel progetto. La consegna dell'onorificenza avviene a turno in una delle tre regioni dell'Euregio, e si distinguono tre categorie: progetti transfrontalieri all'interno dell'Euregio, organizzazioni/progetti nelle singole regioni dell'Euregio, singole persone nelle regioni dell'Euregio.
- Gli obiettivi auspicati sono la “visibilità” della cooperazione internazionale tra giovani e giovani adulti, lo scambio e lo sfruttamento di sinergie nonché la promozione e sensibilizzazione di altri giovani volontari.

renamtlicher.

<b>KULTUR</b>	<b>CULTURA</b>
---------------	----------------



### **Wanderausstellung #EUREGIO vernetzt**

- Hall in Tirol verbindet bereits eine Gemeindepartnerschaft sowohl mit Brixen (Südtirol) als auch mit Arco (Trentino). Eine gemeinsame Wanderausstellung der drei Gemeinden Hall, Brixen und Arco wird mit dem Ziel organisiert, die Partnerschaft sowie den Dialog zwischen den Städten, ihren BewohnerInnen und ihren KünstlerInnen zu fördern. Die Abschlusspräsentation soll in der Vertretung der Europaregion bei der EU in Brüssel anlässlich einer Plenartagung des Europäischen Ausschusses der Regionen stattfinden.
- Im Zentrum des Projekts steht eine Ausstellung mit Werken von drei KünstlerInnen, die in enger biografischer Beziehung zu den jeweiligen Gemeinden stehen. Für das Ausstellungsprojekt sollen die beteiligten KünstlerInnen eigene Werke realisieren.



### **Themenjahr Museen EUREGIO 2021 – „Transport – Transit – Mobilität“**

- Die Projektidee wurde im Rahmen der Gesamttiroler Museumstage entwickelt. Grundlage ist der Beschluss des EVTZ-Vorstandes Nr 4/2019.
- Ziele sind die Förderung der Vernetzung und der regionalen Zusammenarbeit im Museumsbereich, die Stärkung des regionalen Bewusstseins durch ein für die Bevölkerung relevantes Thema und die Bewusstmachung der Bedeutung, Chancen und Risiken von Transport, Transit und Mobilität in der Europaregion.
- Die Museen der drei Länder werden in einer gemeinsamen Ausschreibung aufgerufen, Ausstellungsprojekte zum Thema „Transport – Transit – Mobilität“ einzureichen. Die Auswahl der Projekte trifft eine Steuerungsgruppe mit ExpertInnen. Die Förderung erfolgt durch die jeweiligen Förderstellen der drei Länder. Die Koordinierung übernimmt das



### **Mostra itinerante #EUREGIO interconnessa**

- Hall in Tirol è un comune già unito da un partenariato sia con Bressanone (Alto-Adige) sia con Arco (Trentino). Nei tre comuni di Hall, Bressanone e Arco viene organizzata una mostra itinerante con lo scopo di promuovere il dialogo e il partenariato tra le cittadine, i loro abitanti e i loro artisti. La presentazione finale avrà luogo presso la rappresentanza dell'Euregio in seno all'UE a Bruxelles, in occasione di un'assemblea plenaria del Comitato Europeo delle Regioni.
- Fulcro del progetto è una mostra con le opere di tre artisti che per la loro biografia sono in stretto rapporto con i tre comuni. Per il progetto della mostra gli artisti hanno l'incarico di realizzare alcune opere.



### **Anno a tema dedicato ai musei EUREGIO 2021 – “Trasporti – Transito – Mobilità”**

- L'idea del progetto è stata sviluppata nel contesto delle giornate dei musei del Tirolo. La base è costituita dalla delibera della Giunta del GECT Nr. 4/2019.
- Gli obiettivi sono la promozione dell'interconnessione e della cooperazione regionale in ambito museale, il potenziamento della consapevolezza regionale per un tema rilevante per la popolazione e la sensibilizzazione alla rilevanza e ai rischi che comportano i trasporti, il transito e la mobilità nell'Euregio.
- I musei delle tre regioni saranno invitati con un bando comune a presentare progetti per un'esposizione sul tema “Trasporti – Transito – mobilità”. A selezionare i progetti sarà un gruppo di gestione composto da esperti. Il finanziamento sarà erogato dai rispettivi uffici competenti delle tre regioni, il coordinamento è ad opera dell'ufficio del GECT

EVTZ-Büro in Bozen.

di Bolzano.



### Vernetzungstreffen von Künstlerinnen und Künstlern aus der Europaregion

- Kultur ist ein unverzichtbares Gut für unsere Gesellschaft und ein wichtiger Standortfaktor für die Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino. Die Europaregion verfügt nicht nur über ein reiches kulturelles Erbe, sondern auch über eine lebendige zeitgenössische Kunstszene. Durch die Vergabe von Kulturfördermitteln werden bestmögliche Rahmenbedingungen für ein reichhaltiges und qualitativ hochwertiges kulturelles Angebot in allen Kunstsparten geschaffen. Damit diese finanzielle Unterstützung Früchte trägt, bedarf es engagierter Kunstschaffender, die Projekte zum Leben erwecken, ihr Können und ihre Kreativität einbringen und mit ihrer künstlerischen Tätigkeit die Zukunft der Europaregion aktiv mitgestalten.
- Während es im Bereich der Traditionskultur durch die Landesverbände bereits einen institutionalisierten Rahmen für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit gibt, bestehen in der zeitgenössischen Kunstszene zwar einzelne grenzüberschreitende Initiativen, aber keine etablierten Formate des Austauschs und der Vernetzung. Um die kulturellen Aktivitäten in der Europaregion, insbesondere im Bereich der zeitgenössischen Kulturarbeit, zu stärken und die vorhandenen Potenziale künftig noch besser zu nutzen, wird ein regelmäßiges Vernetzungstreffen von Künstlerinnen und Künstlern aus der Europaregion ins Leben gerufen.
- Ziele:
  - Länder- und spartenübergreifenden Austausch zwischen Kunstschaffenden und politischen EntscheidungsträgerInnen ermöglichen
  - Raum für Begegnung und kreative Auseinandersetzung mit aktuellen Themen schaffen
  - Netzwerke als wichtige Grundlage für länderübergreifende Zusammenarbeit etablieren
  - Entwicklung neuer grenzüberschrei-



### Incontro di networking per gli artisti provenienti dall'Euregio

- La cultura è un bene imprescindibile per la nostra società e un importante fattore di localizzazione per l'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino. L'Euregio non soltanto presenta una ricca tradizione culturale, ma anche uno scenario artistico contemporaneo vivace. Con l'assegnazione di finanziamenti alla cultura si creano le migliori condizioni quadro per una ricca offerta culturale di alta qualità in tutti i comparti artistici. Per fare fruttare questo supporto finanziario occorrono artisti impegnati che mettano in piedi dei progetti, contribuendo con la propria creatività e abilità artistica a forgiare attivamente il futuro dell'Euregio.
- Mentre nell'ambito della cultura tradizionale, grazie alle associazioni regionali, esiste già un quadro istituzionalizzato per la cooperazione transfrontaliera, la scena artistica contemporanea dispone di singole iniziative con carattere transfrontaliero, ma manca di formati di scambio e interconnessione affermati. Per incrementare le attività culturali nell'Euregio, in particolare nell'ambito dell'attività culturale contemporanea, e in futuro sfruttare al meglio i potenziali, viene istituito regolarmente un incontro di networking tra artisti dall'Euregio.
- Obiettivi:
  - agevolare lo scambio transfrontaliero e interdisciplinare fra artisti e decisori politici
  - creare spazio per l'incontro e il confronto creativo con i temi più attuali
  - istituire reti come base importante della cooperazione transfrontaliera
  - supportare l'avvio di nuove iniziative

tender kultureller Initiativen unterstützen

- Bedeutung der zeitgenössischen Kunst für die Weiterentwicklung der Europaregion und die Stärkung der regionalen Identität sichtbar machen

- Format:

- Das Vernetzungstreffen soll zumindest einmal jährlich an einem inspirierenden Veranstaltungsort stattfinden und einen intensiven Gedankenaustausch anregen.
- Eingeladen werden KünstlerInnen aller Kunstsparten (Musik, Bildende Kunst, Darstellende Kunst, Literatur) aus der Europaregion.
- Zur Konkretisierung des Veranstaltungsformats (Größe der Veranstaltung, Ablauf, mögliche Themenschwerpunkte, Referent etc.) sind eine Einbindung der Euregio ARGE Kultur (bestehend aus VertreterInnen der Kulturverwaltungen der drei Länder) sowie eine Koordinierung durch das gemeinsame EVTZ-Büro erforderlich (betrifft Übersetzungen, Einladungen, Adressenlisten etc.).
- Eine zukünftige Erweiterung bzw. Ergänzung des Vernetzungstreffens in Form der Vergabe eines Euregio-Kunstpreises (z.B. für ein sparten- und länderübergreifendes Kunstprojekt) oder eines Stipendiums für junge, aufstrebende KünstlerInnen aus der Europaregion wird angestrebt.

culturali transfrontaliere

- dare visibilità alla rilevanza dell'arte contemporanea per affermare l'Euregio e rafforzare l'identità regionale.

Formato:

- l'incontro di networking deve tenersi almeno una volta all'anno in una sede ricca di ispirazione e stimolare un vivace scambio di riflessioni
- vengono invitati artisti dall'Euregio per tutti i comparti artistici (musica, arti figurative, arti performative, letteratura)
- per concretizzare il formato della manifestazione (dimensioni dell'evento, programma, possibili tematiche, relatori etc.) è necessario il coinvolgimento dell'ARGE Kultur dell'Euregio (composta da esponenti delle amministrazioni culturali delle tre regioni) e il coordinamento tramite l'Ufficio comune del GECT (per quanto riguarda traduzioni, inviti, liste di indirizzi etc.)
- si auspica un successivo ampliamento dell'incontro di networking in forma di assegnazione di un premio artistico dell'Euregio (per es. per un progetto artistico interdisciplinare e transfrontaliero) oppure di una borsa di studio per giovani artisti ambiziosi dell'Euregio.



**Projekt „Historegio“ – Forschungsprojekt der Universitäten**

- Die neue Homepage [historegio.europaregion.info](http://historegio.europaregion.info) wird vom EVTZ betreut und informiert mit den beiden Formaten „Diese Woche vor 100 Jahren“ und „Quelle des Monats“ regelmäßig über regionalgeschichtlich bedeutende Ereignisse.
- Die Inhalte des vormaligen Themenportals zu „100 Jahre Erster Weltkrieg“ – [14-18.europaregion.info](http://14-18.europaregion.info) – wurden in das neue Portal integriert und sind weiterhin zugänglich. Langfristig hat die Homepage „histore-



**Progetto „Historegio“ – progetto di ricerca delle Università**

- La nuova pagina web [historegio.europaregion.info](http://historegio.europaregion.info) viene gestita dal GECT e con i due formati “La settimana attuale di 100 anni fa” e “Fonte storica del mese” fornisce regolarmente informazioni su avvenimenti rilevanti con riguardo alla storia delle regioni.
- I contenuti di quello che era il portale a tema per il centenario della grande guerra – [14-18.europaregion.info](http://14-18.europaregion.info) – sono stati integrati nel nuovo portale e continuano ad essere accessibili. A lungo termine la homepage “histore-

gio.europaregion.info“ das Potenzial, zu einem leicht zugänglichen und lesbaren sowie umfassenden Geschichteportal zu werden, das auch die Jahre des Faschismus, der Autonomie und der Euroregion begleitet.



### **Zusammenarbeit der Traditionsverbände in der Euroregion**

- Drei Gebiete, vereint durch eine gemeinsame Geschichte. Drei Gebiete mit großem Entwicklungspotenzial: In den drei Ländern der Euroregion wirken Landesverbände zur Beibehaltung und Förderung der Traditionen. In Tirol besteht als Dachorganisation der Traditionsverbände das Traditionsforum Tirol. Eine vertiefte Zusammenarbeit der Dachorganisationen bzw Landesverbände stärkt einerseits die gemeinsamen Bemühungen um das Traditionsbewusstsein, andererseits bringt es Synergien.
- Dadurch wird die Chance genutzt, nicht nur politisch und wirtschaftlich weiter zusammenzuwachsen, sondern auch Kultur und Identität in einer grenzüberschreitenden Kooperation und Vernetzung noch stärker zu fördern. Nach der Projektvorstellung im Traditionsforum Tirol und einer damit verbundenen Bewusstseinsbildung für dieses Vorhaben werden Kooperationsmöglichkeiten erhoben.
- In einer Arbeitssitzung aller Euregio-Traditionsverbände werden konkrete Kooperationsmöglichkeiten eruiert und vertieft sowie eine gemeinsame Agenda festgelegt. Als Ziel gilt die Intensivierung der Zusammenarbeit und die Präsentation deren Ergebnisse.



### **Feierliche Eröffnung der Andreas Hofer Gedenkstätte in Mantua 19./20.2.2020**

- Die Gedenkstätte in Mantua/Cittadella wurde vom EVTZ Euroregion Tirol-Südtirol-Trentino gemeinsam mit der Stadt Mantua und der Associazione Por-

gio.europaregion.info“ ha il potenziale per diventare un portale di storia facilmente accessibile e leggibile nonché esaustivo, che accompagna anche gli anni del fascismo, dell'autonomia e dell'Euregio.



### **Cooperazione tra le associazioni a tutela delle tradizioni nell'Euregio**

- Tre territori, uniti da una storia comune. Tre territori con un grande potenziale di sviluppo: nelle tre regioni dell'Euregio sono attive le associazioni per la conservazione e la promozione delle tradizioni. In Tirolo, come organizzazione mantello delle associazioni a tutela delle tradizioni esiste il “Traditionsforum Tirol”. L'approfondimento della cooperazione tra le organizzazioni mantello o le associazioni regionali non solo induce sinergie, ma rafforza gli sforzi comuni per creare una consapevolezza delle tradizioni.
- Così si può sfruttare l'occasione non soltanto per saldare ulteriormente i legami dal punto di vista politico ed economico, bensì anche per promuovere ancora di più la cultura e lo sviluppo di una identità con l'interconnessione e la cooperazione transfrontaliera. Dopo la presentazione del progetto presso il Traditionsforum Tirol, e quindi una sensibilizzazione su questo tema, si sondarono le possibilità di cooperazione.
- Durante una riunione di lavoro di tutte le associazioni a tutela delle tradizioni dell'Euregio si approfondiranno le concrete possibilità di cooperazione definendo un'agenda comune. L'obiettivo è quello di intensificare la cooperazione e presentarne i risultati.



### **Cerimonia di inaugurazione del monumento ad Andreas Hofer a Mantova il 19/20.2.2020**

- Il monumento di Mantova/Cittadella è stato istituito dal GECT Euregio Tirolo-Alto-Adige-Trentino insieme alla città di Mantova e all'Associazione Porta Giulia

- |  |  |
|--|--|
| <p>ta Giulia Hofer errichtet (Kostenbeitrag 150.000 Euro aus EVTZ-Budget).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Die feierliche Eröffnung am 19.2.2020 gestaltet sich in zwei Teilen: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Wissenschaftliche Tagung zum Thema (nachmittags) in Zusammenarbeit von Associazione Porta Giulia und EVTZ-Büro Bozen</li> <li>- Festakt Piazza Porta Giulia (18.00 Uhr): Feierliche Eröffnung der Gedenkstätte, Grußworte der drei Landeshauptleute, der Vertreter der Stadt Mantua und der Vertreter der Region Lombardei</li> </ul> </li> <li>- Am 20.2.2020 richtet der Schützenbezirk Brixen die Andreas-Hofer-Feier der Bünde des Verbandes Tiroler Schützen mit Empfang, Gottesdienst, Kranzniederlegung und Marsch durch Mantua aus.</li> </ul> | <p>Hofer (contributo al finanziamento di 150.000 Euro dal budget GECT).</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- La cerimonia di inaugurazione del 19.2.2020 è strutturata in due parti: <ul style="list-style-type: none"> <li>- convegno tecnico sul tema (di pomeriggio) in collaborazione con l'Associazione Porta Giulia e l'Ufficio GECT di Bolzano</li> <li>- cerimonia in Piazza Porta Giulia (ore 18.00): inaugurazione del monumento, saluto di benvenuto da parte dei tre presidenti, dei rappresentanti della città di Mantova e dei rappresentanti della regione Lombardia.</li> </ul> </li> <li>- Il 20.2.2020 la circoscrizione degli Schützen di Bressanone organizza la cerimonia per Andreas-Hofer delle associazioni della federazione "Tiroler Schützen" con ricevimento, funzione religiosa, deposizione della corona e marcia attraverso Mantova.</li> </ul> |
|--|--|

**INTERNATIONALES ENGAGEMENT - ENTWICKLUNGSZUSAMMENARBEIT**

**IMPEGNO INTERNAZIONALE - COOPERAZIONE ALLO SVILUPPO**



**Gemeinsames grenzüberschreitendes Projekt der Europaregion in Uganda/Tansania**



**Progetto transfrontaliero comune dell'Euregio in Uganda/Tanzania**

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>- Die Entwicklungen von Europa und Afrika sind untrennbar miteinander verbunden: Afrika ist eine außerordentlich relevante Region, insbesondere in den Themenbereichen Landwirtschaft, Klimawandel, Rohstoffe, neue Technologien, Energie und Migration. Wohl noch nie war es so wichtig, die Entwicklung Afrikas aktiv zu begleiten.</li> <li>- Der Blick der Europaregion ist daher vorausschauend bereits seit mehreren Jahren im Zuge der partnerschaftlichen Nord-Süd-Zusammenarbeit auf den Chancenkontinent Afrika gerichtet. Dabei liegt der Fokus auf den Nachhaltigen Entwicklungszielen 2 „Ernährungssicherheit und eine bessere Ernährung erreichen und eine nachhaltige Landwirtschaft fördern“ sowie 13 „Maßnahmen zur Bekämpfung des Klimawandels und seiner Auswirkungen“.</li> <li>- Zur Absicherung dessen nachhaltiger Wirkung soll das Projekt im Grenzraum</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Gli sviluppi di Europa e Africa sono legati in maniera indissolubile: l’Africa è una regione estremamente rilevante, in particolare nei settori agricoltura, cambiamento climatico, materie prime, nuove tecnologie, energia e migrazione. Mai come ora è stato importante seguire attivamente gli sviluppi in Africa.</li> <li>- Per questo lo sguardo dell’Euregio già da diversi anni è rivolto all’Africa come continente ricco di possibilità, sulla scia della collaborazione partenariale nord-sud. Al centro dell’attenzione si pongono gli obiettivi di sviluppo sostenibile nr. 2 “Raggiungere la sicurezza alimentare, migliorare la nutrizione e promuovere un’agricoltura sostenibile” nonché nr. 13 “Promuovere azioni, a tutti i livelli, per combattere il cambiamento climatico”.</li> <li>- Per garantirne l’impatto di lungo termine, il progetto sarà portato avanti nel territorio</li> </ul> |
|---|---|

von Uganda und Tansania nun für die Jahre 2021-2024 gemeinsam mit Südtirol, dem Trentino und den lokalen Partnern vor Ort weiterentwickelt werden. Insbesondere sollen die landwirtschaftliche Produktivität und damit das Einkommen von frauengeführten landwirtschaftlichen Kleinbetrieben durch den gleichberechtigten Zugang zu Boden, resiliente Produktionstechnologien, Wissensaustausch sowie erweiterte Möglichkeiten zu Kleinkrediten, Marktzugängen und Wertschöpfung gestärkt werden. Das Programm soll zudem die Erhaltung sensibler Ökosysteme und die Anpassungsfähigkeit an Klimaänderungen mit extremen Wetterereignissen bewirken. Die Kooperationen sollen Start einer wirtschaftlichen Partnerschaft sein, um die vielfältigen Chancen Ostafrikas im Bereich erneuerbare Energien, Abwasserbehandlung sowie Landwirtschaft beiderseits zu nützen.

- Im Sinne der Paris Deklaration zur wirksamen Entwicklungszusammenarbeit wurden die begonnen Einzelinitiativen der drei Länder der Europaregion zu einem echten gemeinsamen Programm der Europaregion verbunden. Damit wird die Zusammenarbeit zwischen Innsbruck, Bozen und Trient, aber auch innerhalb der lokalen Partner in Ostafrika gestärkt.
- Als langfristige strategische Partnerschaften erfolgt die Umsetzung vor Ort grenzüberschreitend mit den Provinzen Bukomansimbi, Kalungu, Masaka, Kyotera (Uganda) und Misseny, Kyerwa (Tansania). Diese Multi-Akteur-Partnerschaft ist seit Jahren durch lokale Fachkenntnis und Vertrauen belegt.
- Die Förderung der Zusammenarbeit der Grenzregionen von Uganda und Tansania als Implementierungsraum nimmt auch in Zukunft analog zum kooperativen Zusammenwachsen der Länder der Europaregion eine zentrale Bedeutung ein und macht das Alleinstellungsmerkmal des Projekts aus. Dieser innovative, Staatsgrenzen überschreitende und auch von der europäischen EZA-Fachwelt als sehr interessant beurteilte Aspekt unterstreicht das Zusammenwachsen der durch eine willkürlich gezogene Staatsgrenze getrennten Part-

rio di confine tra Uganda e Tanzania per gli anni 2021-2024 insieme all'Alto-Adige e al Trentino e ai partner locali. Si tratta soprattutto di incrementare la produttività agricola, e quindi il reddito delle piccole imprese agricole gestite da donne, grazie alla parità di diritti di accesso al suolo, a tecniche di produzione resilienti, alla condivisione di know-how e alle possibilità di accesso a microcrediti, sbocchi di mercato e produzione di valore. Il programma mira inoltre a salvaguardare gli ecosistemi sensibili e agevolare l'adeguamento ai cambiamenti climatici connessi a eventi atmosferici estremi. Le cooperazioni devono costituire l'avvio di un partenariato economico per permettere uno sfruttamento bilaterale delle molteplici opportunità dell'Africa orientale nel campo delle energie rinnovabili, del trattamento di acque reflue e dell'agricoltura.

- In armonia con la dichiarazione di Parigi sulla cooperazione allo sviluppo efficace, le singole iniziative avviate dalle tre regioni sono state riunite in un vero e proprio programma comune dell'Euregio. In questo modo si intende rafforzare la cooperazione tra Innsbruck, Bolzano, Trento ma anche tra i partner locali nell'Africa orientale.
- Come partenariato strategico a lungo termine, l'implementazione sul posto ha luogo a livello transfrontaliero con le province Bukomansimbi, Kalungu, Masaka, Kyotera (Uganda) e Misseny, Kyerwa (Tanzania). Questo partenariato multi-attore è consolidato da anni attraverso la fiducia e le conoscenze tecniche a livello locale.
- La promozione della cooperazione tra le regioni di confine di Uganda e Tanzania come area di implementazione giocherà anche in futuro un ruolo centrale, in maniera analoga al convergere delle cooperazioni tra le regioni dell'Euregio, e costituisce il tratto distintivo del progetto. Tale aspetto innovativo, che supera i confini di stato e che viene ritenuto assai interessante anche dal mondo della collaborazione allo sviluppo europeo, mette in risalto il convergere di partner separati da un confine di stato tracciato arbitrariamente.

ner.

Fit for Cooperation (Fit4Co)	Fit for Cooperation (Fit4Co)
 <p>Im Rahmen des Projekts „Fit for Cooperation (Fit4Co)“, das der EVTZ gefördert vom EU-INTERREG-Programm durchführt, arbeiten von September 2019 bis Mai 2020 folgende Projekt tandems an konkreten Konzepten:</p> <p>Projekt tandems mit Koordination in Tirol:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Gemeinsame Bearbeitung des Brennerkorridors von Innsbruck bis Bozen in Anbetracht der Fertigstellung des Brennerbasistunnels und der damit verbundenen Auswirkung auf die raumordnungsrelevanten Aspekte (Abt. Raumordnung und Statistik (T), Land Südtirol (BZ))</li><li>- RAGNAR – Werkzeug zur Erfassung, Beurteilung, Dokumentation und Kommunikation von Risiken auf alpinen Wegen (Abt. Waldschutz (T), Autonome Provinz Trient (TN), ev. Land Südtirol (BZ)) Wetterradarverbund Südtirol – Tirol (Abt. ZivKat (T), Land Südtirol (BZ), ZAMG (T))</li><li>- Grenzüberschreitendes Katastrophenmanagement im alpinen Raum (UMIT (T), EURAC (BZ))</li><li>- Erleichterung der Erbringung von Ingenieurdienstleistungen in der Europaregion EUREGIO Tirol-Südtirol-Trentino (Kammer der ZiviltechnikerInnen Tirol und Vorarlberg (T), Ingenieurkammer der Autonomen Provinz Bozen (BZ))</li><li>- Zukunft der Landshuter Europahütte in den Zillertaler Alpen (Regionalmanagement Wipptal (T), Gemeinde Pfitsch (BZ))</li><li>- Arbeitsgruppe Luft entlang der Brenner- und Inntalautobahn (Abfallwirtschaft Tirol Mitte GmbH (T), Bezirksgemeinschaft Wipptal (BZ), Regionalmanagement Wipptal (T), Regionalmanagement Schwaz-Achental (T), Regi-</li></ul>	 <p>Nell'ambito del progetto “Fit for Cooperation (Fit4Co)”, che il GECT realizza con il finanziamento del programma UE INTERREG, da settembre 2019 a maggio 2020 i seguenti tandem di cooperazione lavorano a concreti progetti:</p> <p>Tandem di cooperazione con coordinamento in Tirolo:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Elaborazione comune del corridoio del Brennero da Innsbruck a Bolzano in considerazione dell'ultimazione del tunnel di base del Brennero e dell'impatto che ne deriva per gli aspetti concernenti l'assetto territoriale (Dip. Assetto del territorio e statistica (T), Alto-Adige (BZ))</li><li>- RAGNAR – strumento per il rilevamento, la valutazione, la documentazione e la comunicazione di rischi sui sentieri alpini (Dip. Tutela boschiva (T), Provincia Autonoma di Trento (TN), eventualmente Alto-Adige (BZ))</li><li>- Radar meteorologici integrati Alto-Adige – Tirolo (Dip. Protezione civile (T), Alto-Adige (BZ), Ist. centrale di Meteorologia e Geodinamica ZAMG (T))</li><li>- Gestione delle catastrofi nell'arco alpino (UMIT (T), EURAC (BZ))</li><li>- Facilitazione della prestazione di servizi ingegneristici nell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino (Ordine degli ingegneri e architetti Tirolo e Vorarlberg (T), Ordine degli ingegneri della Provincia Autonoma di Bolzano (BZ))</li><li>- Futuro del Rifugio Europa nelle Alpi della Zillertal (Regionalmanagement Wipptal (T), Comune di Val di Vizze (BZ))</li><li>- Gruppo di lavoro lungo l'autostrada del Brennero e dell'Inntal (Abfallwirtschaft Tirol Mitte GmbH (T), Comunità comprensoriale Wipptal (BZ), Regionalmanagement Wipptal (T), Regionalmanagement Schwaz-Achental (T), Regionalmanage-</li></ul>

onalmanagement Kitzbüheler Alpen (T), LEADERregion Kufstein u. Umgebung (T), ev. 1 Partner aus Bayern)

- Sommercampus 2013 bis 2019 (Gemeinde Innervillgraten (T), Gemeinde Sappada (Friaul Julisch Venetien))
- Via Claudia Augusta (Detailpartnerstruktur und damit die Ausrichtung Kultur oder Tourismus noch offen)

ment Kitzbüheler Alpen (T), LEADERregion Kufstein e dintorni (T), eventualmente 1 Partner dalla Baviera)

- Campus estivo 2013 - 2019 (Comune di Innervillgraten (T), Comune di Sappada (Friuli-Venezia Giulia))
- Via Claudia Augusta (struttura dettagliata dei partner ancora aperta, e quindi anche l'orientamento culturale o turistico).

Projekt tandems mit Tiroler Beteiligung:

- Personalentwicklung in der EU-REGIO (Land Südtirol (BZ), SG Innenrevision und Personalentwicklung (T), Autonome Provinz Trient (TN))
- Beratung und Bildung von Frauen/Eltern mit Migrations- oder Fluchterfahrung (Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt (BZ), Abt. Gesellschaft und Arbeit (T))
- Neue Technologien zur Personalvermittlung (Autonome Provinz Trient (TN), AMS Arbeitsmarktservice Tirol (T))
- Euregio-KulturerbePortal (ladinisches Schulamt (BZ), Universität Innsbruck (T), Freie Universität Bozen (BZ))
- Aufwertung des Europäischen Fernwanderwegs E5 (LEADER Südtiroler Grenzland (BZ), TVB Ferienregion Tirol West (T))
- Entwicklung einer "neuen Art" von Gemeindepartnerschaft zwischen den Nachbargemeinden (Prettau (BZ), Prägraten am Großvenediger (T))
- Sensibilisierungsarbeit zum Thema Gender-Medizin an Schulen (Land Südtirol (BZ), Medizinische Universität Innsbruck (T))
- ForErbe – Valorisierung des immateriellen Erbes des Bersntols und Tirols (Museum Bersntol (TN), Tiroler Volkskunstmuseum (T))

Tandem di cooperazione con partecipazione del Tirolo:

- Sviluppo del personale nell'EUREGIO (Alto-Adige (BZ), Dip. sviluppo del personale (T), Provincia Autonoma di Trento (TN))
- Consulenza e formazione per donne/genitori con esperienza di migrazione o fuga (Comunità comprensoriale Burgraviato (BZ), Dip. Società e lavoro (T))
- Nuove tecnologie per il recruiting di personale (Provincia Autonoma di Trento (TN), AMS Arbeitsmarktservice Tirol (T))
- Portale del patrimonio culturale dell'Euregio (Intendenza scolastica ladina (BZ), Università di Innsbruck (T), Libera Università di Bolzano (BZ))
- Valorizzazione del sentiero Europeo a lunga percorrenza E5 (LEADER Südtiroler Grenzland (BZ), TVB Ferienregion Tirol West (T))
- Sviluppo di un "nuovo tipo" di partenariato comunale tra i comuni limitrofi (Predoi (BZ), Prägraten am Großvenediger (T))
- Lavoro di sensibilizzazione sul tema medicina di genere nelle scuole (Alto-Adige (BZ), Università di Medicina di Innsbruck (T))
- ForErbe – valorizzazione del patrimonio immateriale della Valle del Fersina e del Tirolo (Museo della Valle dei Mòcheni (TN), Museo dell'arte popolare tirolese (T)).

Projekt tandem ohne Tiroler Beteiligung:

Tandem di cooperazione senza partecipa-

- Demenzfreundliche Gemeinde (Seniorenwohnheim Neumarkt (BZ), Marktgemeinde Moosburg (KTN), FH Kärnten, Seniorenwohnheim Cles (TN))

zione del Tirolo:

- Il comune che si occupa della demenza (APSP Egna (BZ), Comune di Moosburg (KTN), Fachhochschule Kärnten, APSP Cles (TN))

## BEWUSSTSEINSBILDUNG und KOMMUNIKATION

## SENSIBILIZZAZIONE e COMUNICAZIONE



### Euregio-Bewusstseinskampagne

- Eine Bewusstseinskampagne, die sich dezidiert nicht nur auf Social-Media-Kanäle beschränkt, sondern etwa auch Einzug in die Schulen findet, soll möglichst viele TirolerInnen erreichen und nachhaltig wirken. Im Rahmen von unterschiedlichen kommunikativen Maßnahmen während der Zeit der Tiroler Präsidentschaft wird die Europaregion als gemeinsamer Lebensraum stärker bekanntgemacht, Erreichtes und die Vorteile für die Bevölkerung werden kommuniziert.
- Die Euregio-Bewusstseinskampagne wird ergänzt durch jährlich erscheinende eigene mehrseitige Euregio-Themenschwerpunkte in der Tiroler Landeszeitung sowie anlassbezogene Sonderausgaben der Tiroler Landeszeitung zum Thema Europaregion Tirol, beigelegt in auflagestarken Tiroler Printmedien.
- Während der zweijährigen Euregio-Präsidentschaft werden die Amtsgebäude des Landes Tirol mit der Fahne der Europaregion bzw. einer Fahne im Design der Euregio-Präsidentschaft beflaggt.



### Campagna di sensibilizzazione Euregio

- Una campagna di sensibilizzazione che espressamente non si limita soltanto ai canali dei social media, ma che trova anche accesso nelle scuole, dovrebbe riuscire a raggiungere il maggior numero possibile di Tirolesi ed avere un impatto duraturo. Nell'ambito di diverse misure di comunicazione durante il periodo di presidenza del Tirolo, si procederà ad un'intensa promozione dell'Euregio come spazio di vita, avendo cura di comunicare alla popolazione quello che è stato fatto e i vantaggi che ne scaturiscono.
- La campagna di sensibilizzazione dell'Euregio viene integrata con dei supplementi tematici dell'Euregio pubblicati, in più pagine, ogni anno sul quotidiano Tiroler Landeszeitung, nonché con edizioni straordinarie per particolari occasioni del quotidiano Tiroler Landeszeitung dal tema Euregio Tirol, annesse ai media stampati del Tirolo con grandi tirature.
- Durante i due anni di presidenza nelle sedi degli uffici del Land Tirolo sarà esposta la bandiera dell'Euregio oppure una bandiera con il design della presidenza dell'Euregio.



### Zukunftstag zum Thema Europaregion

- Das Format „zukunftstag.tirol“ hat das erklärte Ziel, Themen von besonderer Bedeutung und mit hoher Zukunftsrelevanz für unser Land hochkarätig zu präsentieren. Die ausgewählten Schwer-



### Giornata dedicata al futuro sul tema dell'Euregio

- Il formato “zukunftstag.tirol” ha il dichiarato scopo di presentare ad un alto livello le tematiche particolarmente rilevanti per il futuro del nostro territorio. Degli esperti competenti, scelti tra le fila della

punktthemen werden dabei von kompetenten ExpertInnen aus Politik, Wirtschaft, Wissenschaft und der Zivilgesellschaft diskutiert. Flankiert wurden die Wortbeiträge (Impulsreferat, Key-note-Speech, Interviews, Runder Tisch) von einer zum jeweiligen Themenschwerpunkt passenden „Präsentiermeile“, auf der den Besuchern einschlägige, innovative und zukunftsweisende Projekte vorgestellt werden. Dabei ist bei allen Veranstaltungen die Einbindung der Jugend ein besonders Anliegen.

- Im Rahmen der zweijährigen Präsidentschaft Tirols soll im Frühjahr 2021 ein Zukunftstag zu einem für die künftige Entwicklung der Europaregion besonders relevanten Thema ausgerichtet werden.



#### **Präsentation der Europaregion und ihrer Leistungen beim Euregio-Fest 2021**

- Im Rahmen der Tiroler Präsidentschaft wird 2021 wiederum ein Euregio-Fest in Tirol ausgerichtet, in dessen Rahmen die Leistungen der Europaregion der Bevölkerung präsentiert werden.



#### **Gemeinsame Vertretung der Europaregion in Brüssel**

Die Aktivitäten der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino sollen in Blickrichtung auf die Politiken der Europäischen Union verstärkt weitergeführt werden. Dies kann sowohl auf der Ebene der Kooperation zwischen dem EVTZ-Büro in Bozen und der Vertretung in Brüssel geschehen als auch durch eine Intensivierung der Zusammenarbeit der drei Partner in Brüssel. Gerade nach der Neuwahl des Europäischen Parlamentes und der Nominierung einer neuen EU-Kommission sowie angesichts der anstehenden neuen EU-Förderperiode 2021-2027 gibt es zahlreiche wichtige Anknüpfungspunkte für eine gemeinsame Interessensvertretung gegenüber der EU. Ausgehend vom kürzlich verabschiedeten Beschluss betreffend die Verstärkung der Zusammenarbeit

politica, economia, scienza e società civile, discutono una rosa di tematiche scelte. Gli interventi (impulse statement, key-note-speech, interviste, tavole rotonde) sono affiancati da un “percorso di presentazione”, abbinato di volta in volta alla tematica trattata, col quale ai visitatori vengono presentati progetti innovativi e d'avanguardia. Una particolare priorità per tutti gli eventi di questo tipo è il coinvolgimento dei giovani.

- Nel contesto della presidenza biennale tirolese si prevede di organizzare nella primavera del 2021 una “giornata del futuro” su uno dei temi rilevanti per il futuro sviluppo dell'Euregio.



#### **Presentazione dell'Euregio e delle sue prestazioni in occasione della festa dell'Euregio nel 2021**

- Nel contesto della presidenza del Tirolo nel 2021 sarà organizzata una festa dell'Euregio in Tirol, nell'ambito della quale le prestazioni dell'Euregio saranno presentate alla popolazione.



#### **Rappresentanza comune dell'Euregio a Bruxelles**

Le attività dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino vanno portate avanti guardando maggiormente alle politiche dell'Unione Europea. Ciò può avvenire sia a livello di cooperazione tra l'Ufficio del GECT a Bolzano e la rappresentanza a Bruxelles, sia intensificando la cooperazione tra i tre partner a Bruxelles. Proprio dopo le elezioni del Parlamento Europeo e la nomina di una nuova commissione UE, nonché in prospettiva del prossimo periodo di finanziamento 2021-2027, ci sono numerosi importanti punti di contatto per una rappresentanza comune degli interessi nei confronti dell'UE. Partendo dalla delibera approvata di recente circa il potenziamento della collaborazione e dell'attività di networking a vari livelli occorre portare avanti con impegno iniziative comu-

und Netzwerkfähigkeit sollen auf verschiedenen Ebenen gemeinsame Initiativen engagiert weiter vorangetrieben werden. Ein besonderes Augenmerk sollte dabei den Anliegen junger BürgerInnen und der gemeinsamen Darstellung der Europaregion gelten.



### **Alpbach als „Denkfabrik / Think Tank“ der Europaregion**

- „Denker brauchen Raum – Freiraum.“ - Unter diesem Motto konnte das Kongresszentrum Alpbach in den letzten Jahren zu einem modernen, großzügigen und flexibel nutzbaren Tagungszentrum erweitert, inhaltlich ausgebaut und damit als Tagungs- und Veranstaltungsort international positioniert werden. Nicht nur während des Europäischen Forums Alpbach, sondern auch im Rahmen der weiteren jährlich rund 45 Veranstaltungen diskutieren höchstrangige Vertreterinnen und Vertreter aus Wirtschaft, Wissenschaft und Politik mit mehr als 12.500 Teilnehmerinnen und Teilnehmern aktuelle Entwicklungen und Zukunftsperspektiven in den verschiedensten Fachbereichen mit besonderem Schwerpunkt auf jugendrelevanten Themen.
- Alpbach erfüllt somit alle Voraussetzungen, auch zu einem geistigen Zentrum der Europaregion zu werden, in dem diese über den Tag hinaus gedacht wird.
- Der EVTZ arbeitet konsequent daran, das Euregio-Congress Centrum Alpbach für Euregio-Veranstaltungen zu nutzen, und zwar zum Teil selbst, wie beim Euregio-Jugendforum Alpbach, zum Teil in Kooperation mit Verwaltungen und Interessensvertretungen, die dort gemeinsame Euregio-Tagungen ausrichten. 2020 wird die Struktur in Alpbach z.B. zwei Mal für den Euregio-Master-Lehrgang genutzt. Vertraglich stehen dem EVTZ bis zu 4 ein- bis viertägige Veranstaltungen plus drei Sommerwochen zur Verfügung. Zudem werden Verwaltungen, Interessensvertretungen und Forschungseinrichtungen aktiv eingeladen, das Congress Centrum Alpbach für gemeinsame Euregio-

ni, ponendo particolare attenzione alle priorità dei giovani cittadini e ad una presentazione omogenea dell'Euregio.



### **Alpbach come “centro di pensiero / Think Tank” dell'Euregio**

- “I pensatori hanno bisogno di spazio – spazio libero” – con questo motto il centro congressi di Alpbach negli ultimi anni è diventato un centro per conferenze moderno, spazioso, e versatile, anche sotto il profilo dei contenuti, posizionandosi così a livello internazionale come centro per congressi ed eventi. Non soltanto durante il Forum europeo di Alpbach, bensì anche durante le altre 45 manifestazioni dell'anno i rappresentanti di alto rango del mondo dell'economia, scienza e politica hanno discusso alla presenza di più di 12.500 partecipanti gli attuali sviluppi e le prospettive future nei vari settori, con particolare riguardo alle tematiche concernenti i giovani.
- Quella di Alpbach quindi è una sede che soddisfa tutti i presupposti per diventare anch'essa un centro concettualmente legato all'Euregio, nel quale ogni giorno la si realizza.
- Il GECT lavora con tenacia per utilizzare il centro congressi Euregio di Alpbach per gli eventi dell'Euregio, in parte direttamente, come nel caso del Forum giovanile Euregio di Alpbach, in parte in cooperazione con le amministrazioni e le rappresentanze d'interessi che vi organizzano congiuntamente convegni dell'Euregio. Nel 2020 la struttura di Alpbach sarà utilizzata per es. due volte per il Master Euregio. Per contratto il GECT ha a disposizione fino a 4 eventi della durata da uno a quattro giorni, più tre settimane estive. Inoltre le amministrazioni, le rappresentanze di interessi e gli istituti di ricerca sono invitati attivamente a sfruttare il centro congressi di Alpbach per manifestazioni congiunte

- Veranstaltungen zu nutzen.
- Der „Alpbacher Universitätskurs Europa-recht der Europaregion“ baut auf den langjährigen Erfahrungen des Universitätskurses auf. 2020 soll der Universitätskurs unter der wissenschaftlichen Leitung von Univ.-Prof. Mag. Dr. Walter Obwexer (Universität Innsbruck) von der Europaregion wiedereingeführt werden und in den zwei Wochen vor dem Tiroltag stattfinden.



### **Eröffnung des neuen Euregio Büros in Bozen**

- Das Büro der Europaregion übersiedelt in das historische Waaghaus in der Bozner Altstadt. Anlässlich des Bezugs ist ein Tag der offenen Tür geplant.



### **Neugestaltung der Website der Europaregion**

- Eine technische und inhaltliche Modernisierung der aus 2004 stammenden Euregio-Website ist notwendig. In diese wird nun auch die gemeinsame Vertretung der Europaregion in Brüssel vollständig integriert, was die Sichtbarkeit der Europaregion auf EU-Ebene wesentlich verstärkt.

Das gemeinsame Regierungsprogramm stellt ein Gesamtprogramm mit konkreten Zielsetzungen dar, wobei die einzelnen Maßnahmen in weiterer Folge jeweils im Vorstand des EVTZ diskutiert und beschlossen werden.

dell'Euregio.

- Il "Corso universitario ad Alpbach di diritto europeo dell'Euregio " si basa sulla pluriennale esperienza del corso universitario. Nel 2020 il corso universitario sarà introdotto dall'Euregio sotto la direzione scientifica del Prof. Dr. Walter Obwexer (Università di Innsbruck) e si svolgerà nelle due settimane precedenti la Giornata del Tirolo.



### **Inaugurazione dei nuovi uffici dell'Euregio a Bolzano**

- L'Ufficio dell'Euregio si trasferisce nello storico edificio della "Casa della Pesa" nel centro storico di Bolzano. In occasione del trasloco è previsto un open day.



### **Ristrutturazione della pagina web dell'Euregio**

- È necessario un aggiornamento sia tecnico che contenutistico della pagina web dell'Euregio, risalente al 2004. La nuova pagina vedrà l'integrazione completa della rappresentanza comune dell'Euregio a Bruxelles, il che aumenterà sostanzialmente la visibilità dell'Euregio a livello di istituzioni europee.

Il programma governativo congiunto presenta un programma generale con obiettivi concreti che, per quanto riguarda le specifiche misure di attuazione, dovrà essere discusso ed approvato dalla Giunta del GECT:

### Legende:



Projekte und Veranstaltungen, die vor allem in Tirol zur Euregio wirken und vom Land Tirol eigenverantwortlich umgesetzt werden.



Euregio-relevante Projekte, die von Tirol und Südtirol ausgearbeitet und umgesetzt werden.



Euregio-Projekte, die von den drei Ländern gemeinsam umgesetzt werden bzw. Euregio-Veranstaltungen, die sich an alle drei Länder richten.

### Legenda:



Progetti e manifestazioni che hanno un impatto per l'Euregio soprattutto in Tirolo e che sono portati avanti autonomamente dal Land Tirolo.



Progetti rilevanti per l'Euregio che sono elaborati e attuati dal Tirolo e dall'Alto-Adige.



Progetti Euregio attuati da tutte e tre le regioni insieme, oppure eventi Euregio rivolti a tutte e tre le regioni.

